



## VETERINARY PRODUCTS PRODUCTOS VETERINARIOS

- Injectors
- Drenchers
- Pour On Applicators
- Single-use and reusable needles
- Single-use and reusable syringes

- Inyectores
- Aplicadores Orales
- Aplicadores Pour On
- Agujas de un solo uso y reutilizables
- Jeringas para un solo uso y reutilizables



## Henke-Sass, Wolf GmbH at a glance

### Henke-Sass, Wolf GmbH de una mirada

Henke-Sass, Wolf GmbH has been involved in the concept, design, production and commercialization of innovative, quality livestock injectors and applicators for the past 95 years.

Our internal expertise of plastics, metal turning, optics and electronics combined with our rich history and experience fuels our passion for the future.

Henke-Sass, Wolf works together with pharmaceutical companies worldwide on branded and customized solutions as they develop and launch new products. This parallel development path results in novel application solutions focused on user comfort, animal welfare, safety, and efficient application that help drive loyalty to our customers products.

HSW branded products are stocked and distributed globally thru a partner network. More information can be found on [www.henkesasswolf.de](http://www.henkesasswolf.de).

Desde hace más de 95 años, Henke-Sass, Wolf es un socio fiable para el desarrollo, diseño, la producción y comercialización de inyectores y aplicadores innovadores y de alta calidad en el sector veterinario.

Nuestros conocimientos en cuanto a la elaboración de plástico, metal, componentes ópticos, electrónica y mecánica combinados con nuestra experiencia y nuestra pasión son la motivación para el futuro.

Henke-Sass, Wolf trabaja junto con empresas farmacéuticas en el desarrollo y la publicación de nuevos productos y así ofrece soluciones OEM personalizadas. Esta etapa de desarrollo común resulta en soluciones innovadoras focalizando en confort para el usuario, bienestar para los animales, seguridad y eficiencia resultando en satisfacción y lealtad del cliente.

Nuestros productos pueden comprarse a nivel mundial por una red de distribuidores. Puede encontrar más informaciones en [www.henkesasswolf.de](http://www.henkesasswolf.de).

*“Reliability driven by Innovation”*

# Many competencies for the well-being of your patient

## Muchas competencias para el bienestar de su paciente

### Veterinary products

#### Productos veterinarios

- Injectors – animal welfare, easy to use and perfectly adapted to their application
- Oral and topical application systems – Drenchers and Pour On Applicators of excellent quality
- Disposable syringes and needles
- Inyectores – para el bienestar de los animales, fácil de usar y adaptados optimamente a su uso
- Aplicadores – para drencher y pour-on, de calidad excelente
- Jeringas y agujas desechables



### Medical consumables and dental products

#### Consumibles médicos y productos dentales

- Reusable and disposable syringes / needles
- Aesthetic and oral syringes
- Jeringas / agujas reutilizables y desechables
- Jeringas de belleza y jeringas orales



### Medical endoscopy

#### Endoscopia médica

- Medical endoscopes – Technological leadership, a broad product portfolio and OEM world leader in rigid endoscopes
- Endoscopes for Arthroscopy, Laparoscopy, ENT, Gynecology and Urology
- Endoscopios médicos – liderazgo tecnológico, una gran gama de productos y líder mundial de endoscopios rígidos
- Endoscopios para artroscopia, laparoscopia, ORL, ginecología y urología



### Industrial products

#### Productos de industria

- Flow switches and flowmeters – Measure, control and regulate with built-in intelligence
- Technical Endoscopes for a modern and non-destructive testing of materials
- Caudalímetro y detectores de caudal – medición, control y regulación con inteligencia integrada
- Endoscopios técnicos – para ensayos no destructivos





## Close to our customers worldwide

### Cerca del cliente a escala mundial

With a humble beginning from the basement of a building in Tuttlingen, Germany in 1921, HSW has grown in to a global leader in medical device technology. We have more than 1600 employees serving specialized markets with a select range of high quality instruments for both medical and industrial applications. Our presence globally, with 80% of our products sold outside Germany, is a testament to the innovation and commitment of our company to serving our customers wherever they are.

En 1921, empezó muy pequeño en un sótano en Tuttlingen, hoy, Henke-Sass, Wolf pertenece a la cima mundial de la tecnología médica. Producimos un espectro seleccionado de instrumentos de gran calidad para el sector especial de la tecnología médica y para muchos sectores de la industria en nuestras plantas de producción en nuestros mercados lo más importantes. Más de 1600 empleados especializados a nivel mundial y una cuota de exportación de más de 80% hablan para la implicación internacional y la presencia global de nuestra empresa.



## Quality for the toughest applications

### Calidad para demandas máximas

All of our veterinary products are designed with the highest level of quality, durability and flexibility needed for the typical daily environment in mind. Thru our worldwide distribution channels, spare parts, accessories and service are available to support use and best practices. The range of veterinary products from HSW have earned their reputation as the global standard due to ease of handling, safety and value.

La gran calidad de producción y el diseño comprobado en la práctica de nuestros productos veterinarios son la base para el uso fiable en el cotidiano y en la práctica. La disponibilidad mundial y fiable así como el aprovisionamiento con piezas de repuesto y accesorios apoyan la utilización práctica y económica. Los productos veterinarios de Henke-Sass, Wolf establecen la norma en cuanto al tratamiento, la seguridad y la rentabilidad en el sector veterinario desde hace muchos años.

# Table of Contents / Contenido

## Injectors / Inyectores

|  |                  |
|--|------------------|
| HSW ECO-MATIC® with Bottle Mount Basket<br>HSW ECO-MATIC® con adaptador de botellas              | Page / Página 6  |
| HSW ECO-MATIC® with Bottle Mount Universal Collars<br>HSW ECO-MATIC® con kit adaptador universal | Page / Página 7  |
| HSW ECO-MATIC® tubing version<br>HSW ECO-MATIC® versión de tubo                                  | Page / Página 8  |
| HSW ECO-MATIC® Twin  | Page / Página 9  |
| HSW ECO-MATIC® Accessories<br>HSW ECO-MATIC® Accesorios  | Page / Página 10 |
| HSW Bottle holder<br>HSW Soportes para botellas  | Page / Página 11 |
| HSW ROUX-REVOLVER®   | Page / Página 12 |
| HSW MULTI-MATIC®   | Page / Página 13 |
| HSW VET-MATIC®   | Page / Página 14 |
| HSW FERRO-MATIC®   | Page / Página 15 |
| HSW SAFE-MATIC®  | Page / Página 16 |
| HSW UNI-MATIC®   | Page / Página 17 |
| HSW HENKE-JECT® TBC  | Page / Página 18 |
| HSW MICRO-MATIC®   | Page / Página 19 |
| TU FLEX-MASTER   | Page / Página 20 |
| HSW Accessories / Extensions<br>HSW Accesorios / Extensiones                                     | Page / Página 21 |

## Drenchers / Aplicadores Orales

|  |                  |
|--|------------------|
| HSW ECO-MATIC® Drencher  | Page / Página 25 |
| HSW DRENCH-MATIC®  | Page / Página 26 |
| HSW ECO-MATIC® with threaded bottle adapter<br>HSW ECO-MATIC® con adaptador de botella roscado | Page / Página 27 |
| TU FLEX-MASTER   | Page / Página 28 |
| HSW Accessories / Nozzles<br>HSW Accesorios / Adaptadores de tubo                              | Page / Página 29 |

## Pour On Applicators / Aplicadores Pour On

|  |                  |
|--|------------------|
| HSW ECO-MATIC® Pour On   | Page / Página 31 |
| HSW DRENCH-MATIC®  | Page / Página 32 |
| HSW Accessories / Nozzles<br>HSW Accessoires / Adaptadores de tubo | Page / Página 33 |

## Reusable veterinary needles / Agujas reutilizables para uso veterinario

|              |                  |
|--------------|------------------|
| HSW-ECO®     | Page / Página 35 |
| HSW-PREMIUM® | Page / Página 36 |

## Single-use needles / Agujas para un solo uso

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| HSW HENKE-JECT® | Page / Página 37 |
|-----------------|------------------|

## Single-use syringes / Jeringas para un solo uso

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| HSW HENKE-JECT® | Page / Página 38 |
|-----------------|------------------|

|  |                  |
|--|------------------|
| HSW HENKE-JECT® Insulin syringes<br>HSW HENKE-JECT® Jeringas de insulina | Page / Página 39 |
|--|------------------|

## Selection Guide / Guía de selección

Fold-out side / Plegable

# HSW ECO-MATIC® 0,3 ml / 0,5 ml / 1 ml / 2 ml / 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections with Bottle Mount Basket  
 Jeringa automática para inyección con adaptador de botellas

- Premium-quality plastic syringe with durable plastic barrel
- Durable metal needle fitting
- Accurate, continuously variable dose setting
- Exceptional in price and performance
- Ergonomic, compact design for ease of use
- Durable plastic basket in two sizes, ensuring
  - secure attachment of medication bottle
  - bottle protected against shock or impact
  - medication bottles can be changed quickly and easily (50 ml to 250 ml)
- Jeringa de plástico de primera clase con cilindro de plástico de gran rigidez
- Cono de la aguja de metal antiabrasión
- Ajuste preciso y continuo de dosificación
- Precio y prestaciones excepcionales
- Diseño ergonómico, manejo muy sencillo
- Cesta en dos tallas plástico de alta resistencia, y por tanto
  - recepción segura de la botella del medicamento
  - protección de la botella frente a impactos y golpes
  - cambio fácil y rápido de las botellas de medicamento (50 a 250 ml)



#### Included in delivery

HSW ECO MATIC® complete:  
 1 x Syringe with bottle attachment

#### Alcance del suministro

HSW ECO-MATIC® completo:  
 1 x Jeringa con adaptador de botellas



#### Version

Modelo

Luer Lock

#### Vol/ml

0,3 ml (0,1 ml - 0,3 ml)  
 0,5 ml (0,1 ml - 0,5 ml)  
 1 ml (0,1 ml - 1,0 ml)  
 2 ml (0,2 ml - 2,0 ml)  
 5 ml (0,5 ml - 5,0 ml)

#### Item no.

No. de artículo

8300002189  
 8300034316  
 8300007181  
 3602130110  
 3605130110



# HSW ECO-MATIC® 0,3 ml / 0,5 ml / 1 ml / 2 ml / 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections with Bottle Mount Universal Collars  
 Jeringa automática para inyección con kit adaptador universal

- Color coded bottle collars for easy reference and identification of the right adapters for the different sized bottles
  - Easy use, durable design, safe and secured bottle fitting
  - For use with all medication bottles of different sizes and shapes (10, 50, 100, 200, 250 or 500 ml and larger) depending on the collar used: white 20 mm, blue 30 mm, green 33 mm
- 
- Código de color de adaptadores de botella para identificación y referencia fácil
  - Uso fácil, diseño durable, colocación seguro de la botella
  - Para el uso con todas botellas de medicamento de tallas y formas diferentes (10, 50, 100, 200, 250 o 500 ml y más grandes) dependiente de los adaptadores usados: blanco 20 mm, azul 30 mm, verde 33 mm



|  |  |
|--|--|
| <p><b>Included in delivery</b></p> <p>HSW ECO-MATIC® complete:<br/>                 1 x Syringe<br/>                 1 x bottle collar Ø 20 mm<br/>                 1 x bottle collar Ø 30 mm<br/>                 1 x bottle collar Ø 33 mm</p> | <p><b>Alcance del suministro</b></p> <p>HSW ECO-MATIC® completo:<br/>                 1 x Jeringa<br/>                 1 x Adaptador universal Ø 20 mm<br/>                 1 x Adaptador universal Ø 30 mm<br/>                 1 x Adaptador universal Ø 33 mm</p> |
|--|--|



| Version<br>Modelo | Vol/ml                   | Item no.<br>No. de artículo |
|-------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Luer Lock         | 0,3 ml (0,1 ml - 0,3 ml) | 8300026241                  |
|                   | 0,5 ml (0,1 ml - 0,5 ml) | 8300037027                  |
|                   | 1 ml (0,1 ml - 1,0 ml)   | 8300026242                  |
|                   | 2 ml (0,2 ml - 2,0 ml)   | 8300026243                  |
|                   | 5 ml (0,5 ml - 5,0 ml)   | 8300026244                  |



# HSW ECO-MATIC®

1 ml / 2 ml / 5 ml / 12,5 ml

Automatic self-filling syringe for injections in tubing version  
 Jeringa automática para inyección en versión de tubo

- Premium-quality plastic syringe with durable plastic barrel
  - Durable metal needle fitting
  - Accurate, continuously variable dose setting
  - 12.5 ml version: Dosing wheel for setting the required dosage
  - Exceptional in price and performance
  - Ergonomic, compact design for ease of use
- 
- Jeringa de plástico de primera calidad con cilindro de plástico de gran rigidez
  - Cono de la aguja de metal antiabrasión
  - Ajuste preciso y continuo de dosificación
  - Versión 12,5 ml: rueda de dosificación para ajustar la dosificación deseada
  - Precio y prestaciones excepcionales
  - Diseño ergonómico, manejo muy sencillo



**Included in delivery**

HSW ECO-MATIC® complete:  
 1 x Syringe with tubing

**Alcance del suministro**

HSW ECO MATIC® completo:  
 1 x Jeringa con tubo



Version  
 Modelo

Vol/ml

Item no.  
 No. de artículo

Luer Lock

1 ml (0,1 ml - 1,0 ml)  
 2 ml (0,2 ml - 2,0 ml)  
 5 ml (0,5 ml - 5,0 ml)  
 12,5 ml (0,5 ml - 12,5 ml)

8300007184  
 3602130100  
 3605130100  
 8300022448





# HSW ECO-MATIC® TWIN

0,5 ml / 1 ml / 2 ml

Automatic self-filling syringe with two separate barrels  
 Jeringa automática con dos cilindros separados

- Premium-quality plastic syringe with durable plastic barrels
- Ergonomic, light weight design for ease of use
- Simultaneous vaccination of two products independently
- Bottle mount and/or tubing connection
- Easy adjustable needle distance
- Easy adjustable barrel position
- Various fixed dose barrel combinations available
- Jeringa de plástico de primera calidad con cilindros de plástico de gran rigidez
- Diseño ergónomico, manejo fácil a pesar de un peso ligero
- Administración de dos medicamentos / vacunas
- Adaptador de botella y/o adaptador de tubo son posibles
- Distancia de la aguja es ajustable
- Posición del cilindro es ajustable
- Dosificación fija, disponible en diversas combinaciones



## Included in delivery

HSW ECO-MATIC® TWIN complete:  
 1 x Syringe  
 2 x Universal bottle collars Ø 20 mm  
 2 x Universal bottle collars Ø 30 mm  
 2 x Tubing collars (Ø 4-6 mm)  
 2 x PVC tubing (Ø 4 mm)

## Alcance del suministro

HSW ECO-MATIC® TWIN completo:  
 1 x Jeringa  
 2 x Adaptador universal Ø 20 mm  
 2 x Adaptador universal Ø 30 mm  
 2 x Adaptador de tubo (Ø 4-6 mm)  
 2 x Dos tubos PVC (Ø 4 mm)



Version  
 Modelo

Vol/ml

Item no.  
 No. de artículo

Luer Lock

0,5 ml + 0,5 ml  
 0,5 ml + 2 ml  
 1 ml + 1 ml  
 2 ml + 2 ml  
 1 ml + 2 ml

8300037936  
 8300031731  
 8300037673  
 8300037669  
 8300037671

Further size combinations incl. 0.3 ml, 4 ml and 5 ml are available upon request.  
 Más combinaciones de tamaños están disponibles a pedido.



The needle distance can be adapted to the age, size and species of the animal.  
 There are seven different distances:  
 20 mm - 21,1 mm - 24 mm - 28 mm - 32 mm - 34,9 mm - 36 mm

La distancia entre las agujas puede adaptarse a la edad, la tamaño y a la especie del animal. Hay 7 distancias diferentes:  
 20 mm - 21,1 mm - 24 mm - 28 mm - 32 mm - 34,9 mm - 36 mm



# HSW ECO-MATIC® Accessories

## HSW ECO-MATIC® Accesorios

Version

Modelo

Item no.

No. de artículo

Plastic barrel (amber version):

Cilindro de plástico (modelo amarillo):

- barrel protects medication against UV light
- biocompatible and high resistance to medication
- absolutely break-proof
- el cilindro protege el medicamento de la luz ultravioleta
- biocompatible e inerte frente al medicamento
- totalmente irrompible

|                                      |        |            |
|--------------------------------------|--------|------------|
| Luer Lock                            | 0,3 ml | 8300004068 |
| (amber barrel/<br>cilindro amarillo) | 1 ml   | 8300007369 |
|                                      | 2 ml   | 3602130002 |
|                                      | 5 ml   | 3605130002 |

Standard basket for medical bottles up to 100 ml\* 81402799

Cesta estándar para botellas de medicamento hasta 100 ml\*

Special basket for medical bottles up to 250 ml\* 8300013288

Cesta especial para botellas de medicamento hasta 250 ml\*

\*further details see page 21 / \*para más detalles véase página 21



Autoclavable plastic barrel (amber version):

Cilindro de plástico apto para autoclave (modelo amarillo):

- barrel protects medication against UV light
- autoclavable at up to 134°C/ 273°F
- biocompatible and high resistance to medication
- absolutely break-proof
- el cilindro protege el medicamento de la luz ultravioleta
- apto para autoclave hasta 134°C/ 273°F
- biocompatible e inerte frente al medicamento
- totalmente irrompible

|                                  |      |            |
|----------------------------------|------|------------|
| Luer Lock                        | 1 ml | 8300007368 |
| (amber barrel/cilindro amarillo) | 2 ml | 3602030001 |
|                                  | 5 ml | 3605030001 |

|                                       |                      |            |
|---------------------------------------|----------------------|------------|
| Draw-off caps /<br>tapas de aireación | Ø 20 mm white/blanco | 3600000020 |
|                                       | Ø 30 mm blue/azul    | 3600000030 |
|                                       | Ø 33 mm green/verde  | 3600000033 |

Set Ø 20, 30, 33 mm 3600203033

|                                 |         |            |
|---------------------------------|---------|------------|
| Ascending tube/tubo ascendente: | 11 cm   | 3011760000 |
|                                 | 18 cm   | 3018760000 |
|                                 | 21,5 cm | 3021760000 |



# HSW Bottle Holders

## HSW Portabotellas

Bottle holders made of Neoprene / Portabotellas fabricados de neopreno de alta calidad

- To fit and protect medicine and vaccine bottles
- To prevent or reduce vaccine temperature fluctuations
- To protect glass bottle from outside impact
- To protect vaccine from harmful UV lights
- Easy and comfortable use during injection process

- Protección de las botellas de medicamento
- Reducción de cambios de temperatura
- Protección de las botellas de cristal contra choque
- Protección de la vacuna contra rayos UV dañosos
- Uso simple y cómodo durante el proceso de vacunación



The new HSW bottle holders are available in different models and sizes:

Los portabotellas nuevos de HSW son disponibles en modelos y tallas diferentes:

Arm model for 50-100 ml vaccine bottles 8300027748  
Modelo de brazo para botellas 50-100 ml

Arm model for 250 ml vaccine bottles 8300027749  
Modelo de brazo para botellas 250 ml

Arm model for 500-1000 ml vaccine bottles 8300027747  
Modelo de brazo para botellas 500-1000 ml

Belt/hanging model\* for 50-100 ml vaccine bottles 8300027746  
Modelo de cinturón/colgante\* para botellas 50-100 ml

Belt/hanging model\* for 250 ml vaccine bottles 8300027750  
Modelo de cinturón/colgante\* para botellas 250 ml

Belt/hanging model\* for 500-1000 ml vaccine bottles 8300027751  
Modelo de cinturón/colgante\* para botellas 500-1000 ml



All parts (side, bottom, needle holder etc.) sewed not glued  
Todos los partes (del lado, suelo, soporte de agujas etc.) están cosidos,  
no solamente pegados

\*Belt/hanging model can be used on belt as shown or hanging around neck/shoulder

\*Modelo de cinturón/colgante puede fijarse como enseñado al cinturón o llevarse  
alrededor del cuello respectivamente en la espalda.



# HSW ROUX-REVOLVER®

10 ml / 30 ml / 50 ml

Repeater syringe for multiple dosing of live stock  
 Jeringa dosificadora para vacunación en serie

- Metal/glass version
  - Tensible piston
  - Whole syringe can be dismantled
  - Easy dosing adjustment by dosing wheel
  - High quality for long service life
  - A design which has been proven for decades
- 
- Acabado de metal-vidrio
  - Émbolo extensible
  - Jeringa totalmente desmontable
  - Ajuste fácil de dosificación por dosificador
  - Excelente calidad que permite un uso prolongado
  - Diseño clásico de décadas

Included in delivery

HSW ROUX-REVOLVER® complete:  
 1 x Metal pistol

Alcance del suministro

HSW ROUX-REVOLVER® completo:  
 1 x Pistola metálica



Dosage 1 ml – 5 ml (in 1 ml steps) / Dosificación de 1 – 5 ml (en 1 ml pasos)

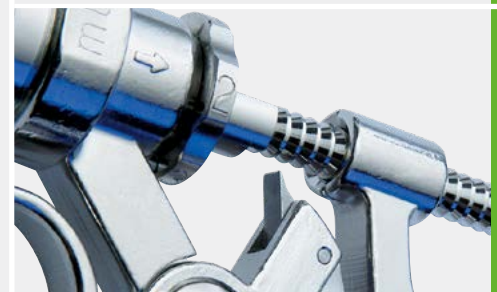
| Version<br>Modelo | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|-------------------|--------|-----------------------------|
| Luer Lock         | 30 ml  | 3030030072                  |
|                   | 50 ml  | 3050030072                  |

Dosage 0,5 ml – 2,5 ml (in 0,5 ml steps) / Dosificación de 0,5 – 2,5 ml (en 0,5 ml pasos)

|           |       |            |
|-----------|-------|------------|
| Luer Lock | 30 ml | 3030030080 |
|-----------|-------|------------|

Dosage 0,25 ml, 0,5 ml, 1 ml / Dosificación de 0,25 ml, 0,5 ml, 1 ml

|           |       |            |
|-----------|-------|------------|
| Luer Lock | 10 ml | 3010030072 |
|-----------|-------|------------|



|   |       |            |
|---|-------|------------|
| Fixed extension for 30 ml version/<br>Prolongación rígida para la versión de 30 ml    | 57 cm | 3099000238 |
| Fixed extension for 50 ml version/<br>Prolongación rígida para la versión de 50 ml    | 63 cm | 3099000239 |
| Flexible extension for all versions<br>Prolongación flexible para todas las versiones |       |            |
| Luer Lock – Luer Lock   | 29 cm | 3099000030 |

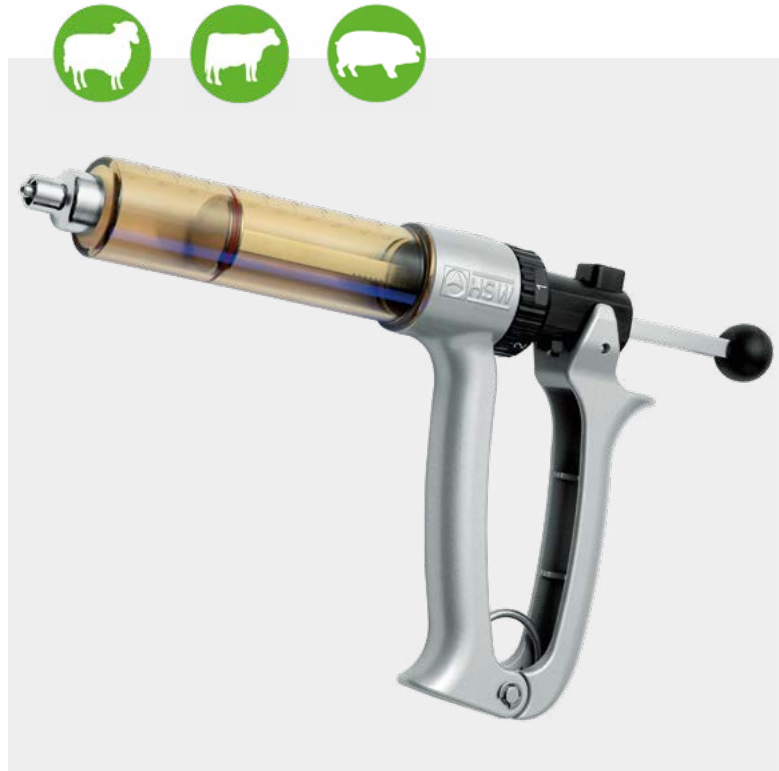


# HSW MULTI-MATIC®

25 ml / 50 ml

Repeater syringe for multiple dosing of live stock  
 Jeringa dosificadora para vacunación en serie

- Durable pressure-cast aluminium handle
    - exceptional durability, yet lightweight
  - Durable medical grade plastic barrel
    - with metal needle fitting
    - biocompatible – autoclavable (134°C/273°F)
    - chemically resistant to all known medication
    - UV-resistant and break-proof
  - Exceptionally accurate dosing
    - tolerance < 1%
  - Easy dose setting
    - via 0,5ml (25 ml) or 1ml (50 ml) dosage wheel
  - Streamlined design
    - few spare parts required
  - Ergonomic design for ease of use
- 
- Mango de aluminio inyectado de alta resistencia
    - gran solidez con peso reducido
  - Cilindro de plástico de alta rigidez
    - con cono metálico de la aguja
    - biocompatible – apto para autoclave (134°C/273°F)
    - inalterable en contacto con todos los medicamentos conocidos
    - resistente a las radiaciones UV e irrompible
  - Gran exactitud en la dosificación
    - tolerancia < 1%
  - Fácil dosificación
    - mediante rueda dosificadora de 0,5 ml (25 ml) o de 1 ml (50 ml)
  - Fácil desmontaje para mantenimiento
    - pocas piezas de repuesto necesarias
  - Diseño ergonómico, manejo muy sencillo



**Included in delivery**

HSW MULTI-MATIC® complete:  
 1 x Syringe

**Alcance del suministro**

HSW MULTI-MATIC® completo:  
 1 x Jeringa

Version  
 Modelo

Vol/ml

Item no.  
 No. de artículo

Luer Lock

25 ml  
 50 ml

3625030051  
 3650030051

# HSW VET-MATIC®

5 ml / 10 ml

Automatic self-filling syringe for injections  
 Jeringa automática para inyección

- Metal/glass version
- Durable piston rod
- Easy to assemble/dismantle for servicing
- Accurate, continuously variable dose setting
- High quality for long service life
  
- Acabado de metal-vidrio
- Vástago del émbolo de alta resistencia
- Fácil montaje para mantenimiento
- Ajuste de dosificación preciso y continuo
- Excelente calidad que permite un uso prolongado



#### Included in delivery

HSW VET-MATIC® complete:  
 1 x Syringe  
 1 x Ascending tube  
 1 x Tubing

#### Alcance del suministro

HSW VET-MATIC® completo:  
 1 x Jeringa  
 1 x Tubo ascendente  
 1 x Tubo



Version  
 Modelo

Vol/ml

Item no.  
 No. de artículo

Luer Lock

5 ml  
 10 ml

3005030489  
 3010030489



Accessories  
 Accesorios

Item no.  
 No. de artículo

Ascending tube / tubo ascendente

11 cm  
 18 cm  
 21,5 cm

3011760000  
 3018760000  
 3021760000

Nozzle for use as „mini-drencher“  
 Adaptador de tubo para uso como „mini-drencher“  
 Luer Lock

11,4 cm

3600095605



# HSW FERRO-MATIC®

3 ml / 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections  
Jeringa automática para inyección

- Metal/glass version
- Durable piston rod
- Easy to assemble/dismantle for servicing
- Accurate, continuously adjustable dose setting
- Universal bottle collar Ø 20 mm and Ø 30 mm
- Bottle adapter interchangeable with HSW Uni-Matic®
- High quality for long service life

- Acabado de metal-vidrio
- Vástago del émbolo de alta resistencia
- Fácil montaje para mantenimiento
- Ajuste de dosificación preciso y continuo
- Adaptador universal de Ø 20 mm y Ø 30 mm
- Adaptador de botellas intercambiable con HSW Uni-Matic®
- Excelente calidad que permite un uso prolongado



#### Included in delivery

HSW FERRO-MATIC® complete:

- 1 x Syringe
- 1 x Universal bottle collar Ø 20 mm
- 1 x Universal bottle collar Ø 30 mm

#### Alcance del suministro

HSW FERRO-MATIC® complet:

- 1 x Jeringa
- 1 x Adaptador universal Ø 20 mm
- 1 x Adaptador universal Ø 30 mm



Version  
Modelo

Vol/ml

Item no.

No. de artículo

Luer Lock

3 ml  
5 ml

3003030470  
3005030470

Accessories  
Accesorios

Item no.

No. de artículo

Metal bottle adapter for glass bottles/  
Adaptador de botellas en metal para botellas de vidrio

3000000471



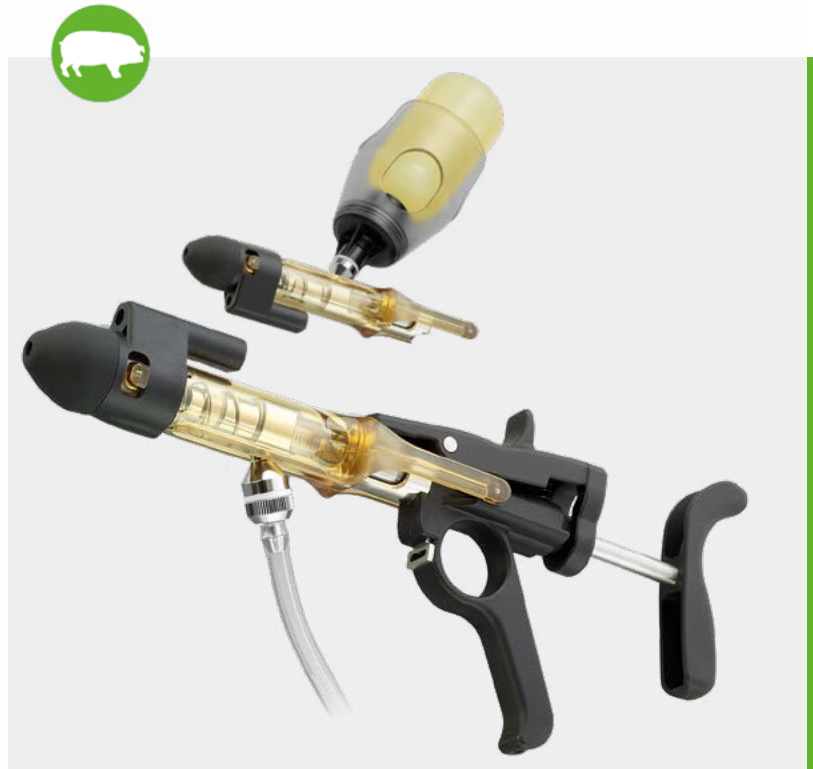
# HSW SAFE-MATIC®

2 ml

Automatic self-filling syringe for injections with safety features

Jeringa automática para inyección con características de seguridad

- 3 step safety mechanism to avoid accidental self-injections
  - Most suitable for medicines which could be harmful for the user
  - Syringe can be used universally with bottle adapter or tubing attachment
  - Medication bottles can be replaced quickly and easily (50 ml and 100 ml)
  - Durable and precise metal piston
  - Dosing fixed at 2 ml (not adjustable)
- 
- 3 mecanismos de seguridad para evitar accidentes en la inyección
  - Más adecuado para los medicamentos que pueden ser nocivos para el usuario
  - La jeringa se puede utilizar con adaptador para botellas o con tubo de ascensión
  - Las botellas (50ml y 100 ml) se pueden cambiar fácilmente y rápidamente
  - Émbolo de metal preciso y duradero
  - Dosis fija 2 ml (sin graduación)



#### Included in delivery

HSW SAFE-MATIC® complete:

- 1 x Syringe
- 1 x Ascending tube 18 cm
- 1 x Tubing

#### Alcance del suministro

HSW SAFE-MATIC® completo:

- 1 x Jeringa
- 1 x Tubo de ascensión de 18 cm
- 1 x Tubo

Version

Modelo

Luer Lock

Vol/ml

2 ml

Item no.

No. de artículo

8300006508

The bottle adapter can be ordered separately.

El adaptador para botellas se puede suministrar por separado.

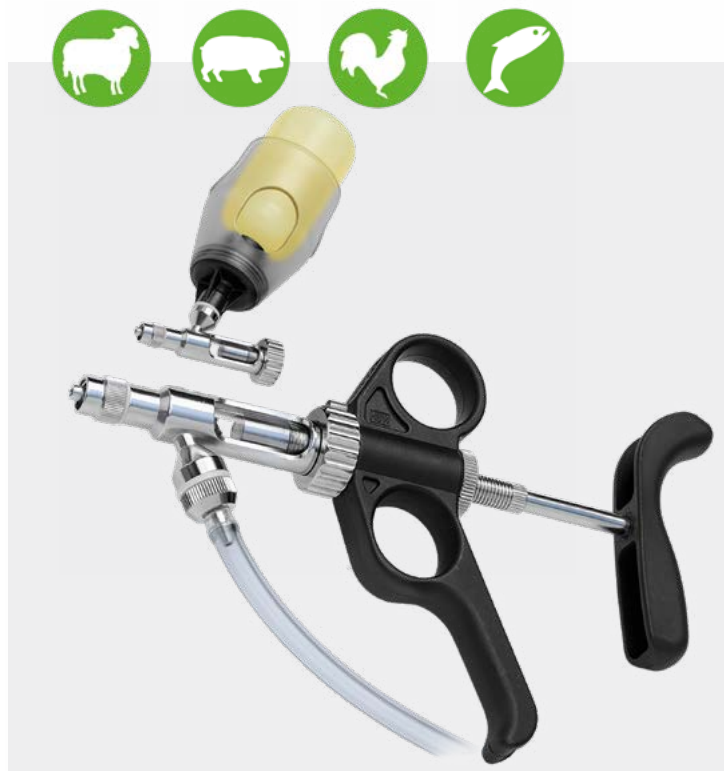


# HSW UNI-MATIC®

1 ml / 2 ml / 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections  
Jeringa automática para inyección

- Syringe can be used universally with bottle adapter or tubing attachment
  - With pin lock system: Bottle holder or tubing attachment can be positioned as required
  - Durable and precise metal piston
  - Innovative, ergonomic design provides fatigue-free function
  - Medication bottles can be replaced quickly and easily (50 ml and 100 ml) with new bottle adapter
  - Exceptionally accurate dosing
  - Bottle adapter interchangeable with HSW FERRO-MATIC®
- Jeringa universal utilizable con receptáculo de botellas o adaptador de tubos
  - Con sistema Pin-Lock: Receptáculo de botellas y adaptador de tubos libremente posicionables
  - Émbolo de metal de precisión antiabrasión
  - Diseño innovador y ergonómico permite trabajar sin esfuerzo
  - Cambio fácil y rápido de las botellas de medicamento (50 ml y 100 ml) mediante el nuevo receptáculo de botellas
  - Elevada exactitud en la dosificación
  - Adaptador de botellas y válvulas intercambiables con HSW FERRO-MATIC®



## Included in delivery

HSW UNI-MATIC® complete:  
1 x Syringe  
1 x Ascending tube 18 cm  
1 x Tubing

## Alcance del suministro

HSW UNI-MATIC® complet:  
1 x Jeringa  
1 x Tubo de ascensión 18 cm  
1 x Tubo

## Version

Modelo

Luer Lock, Tubing  
Luer Lock, tubo

Vol/ml

1 ml  
2 ml  
5 ml

Item no.

No. de artículo

3001330000  
3002330000  
8300003174

Luer Lock, bottle mount

Luer Lock, adaptador de botella

1 ml  
2 ml  
5 ml

3001330471  
3002330471  
8300009763

## Accessories

Accesorios

Plastic adapter for glass bottles (standard version)  
- standard basket for medical bottles up to 100 ml  
Adaptador de plástico para botella de vidrio (versión estándar)  
- cesta estándar para botellas de medicamento hasta 100 ml

Metal bottle adapter for glass bottles (special version)/  
Adaptador de metal para botella de vidrio

Ascending tube/tubo ascendente: 11 cm  
18 cm  
21,5 cm

Item no.

No. de artículo

8300011133  
81402799

3000000471

3011760000  
3018760000  
3021760000

The bottle adapter can be ordered separately.  
El adaptador para botellas se puede suministrar por separado.



# HSW HENKE-JECT® TBC

2 ml

Dosage syringe for tuberculin testing  
 Jeringa dosificadora para pruebas de tuberculina

- Fully visible glass barrel for visual verification
  - Ergonomic light weight metal, plastic design
  - 2 ml barrel with 0.1 ml increment trigger
  - Safe and easy needle change out via luer lock connection
  - Limited spare parts for easy service
  - Boilable
- Cilindro de vidrio transparente para verificación visual
  - Diseño ergonómico con peso reducido por combinación de metal y plástico
  - 2 ml cilindro, 0,1 ml por movimiento de palanca
  - Cambio de aguja seguro y fácil por adaptador Luer Lock
  - Servicio fácil por pocas piezas individuales
  - Puede hervirse

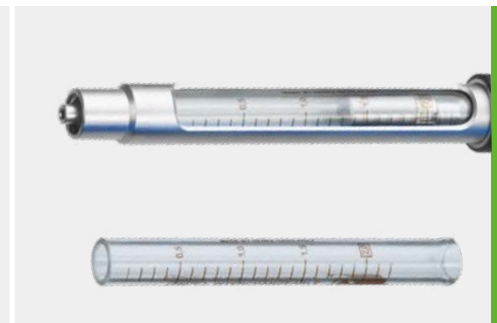


**Included in delivery**

HSW HENKE-JECT® TBC complete:  
 1 x Syringe

**Alcance del suministro**

HSW HENKE-JECT® TBC completo:  
 1 x Jeringa



**Version**  
 Modelo

Luer Lock

Vol/ml

2 ml

**Item no.**  
 No. de artículo

2118000080



**Accessories**  
 Accesorios

HSW-ECO® Needle/  
 Aguja HSW-ECO®

0,7 x 4 mm 22 G x 1/8"

**Item no.**  
 No. de artículo

8021070046



# HSW MICRO-MATIC®

0,05 ml / 0,1 ml

Automatic self-filling syringe for micro-injections  
 Jeringa automática para microinyecciones

- Exact dosage of smallest injection quantities (0.05 ml and 0.1 ml)
  - Designed for single or dual injection via one needle
  - Optimized for high hand comfort administering low dose injections
  - High-strength materials
  - Long service life and salt water resistant
  - Mechanical counter 0 – 999.999
- 
- Dosificación exacta de cantidades de inyecciones muy pequeñas (0,05 ml y 0,1 ml)
  - Diseñado para inyección simple o doble a través de una aguja
  - Optimizado para el confort de manos en administrando inyecciones de dosis bajas
  - Materiales altamente resistentes
  - Alta durabilidad, también en cuanto al contacto con agua salada
  - Contador mecánico 0 – 999.999



#### Included in delivery (Double)

- 1 x Syringe incl. mechanical counter
- 2 x Silicone tubing 1,5 m
- 1 x Spare parts set
- 1 x Needle Guard

#### Alcance del suministro (Double)

- 1 x Jeringa con contador mecánico
- 2 x Tubo de silicona 1,5 m
- 1 x Kit de repuesto
- 1 x Needle guard

#### Included in delivery (Single)

- 1 x Syringe incl. mechanical counter
- 1 x Silicone tubing 1,5 m
- 1 x Spare parts set
- 1 x Needle Guard

#### Alcance del suministro (Single)

- 1 x Jeringa con contador mecánico
- 1 x Tubo de silicona 1,5 m
- 1 x Kit de repuesto
- 1 x Needle guard

|                         |                 | Item no.<br>No. de artículo |
|-------------------------|-----------------|-----------------------------|
| HSW MICRO-MATIC® Double | 0,05 / 0,025 ml | 8300054350                  |
| HSW MICRO-MATIC® Double | 0,05 / 0,05 ml  | 8300054349                  |
| HSW MICRO-MATIC® Double | 0,1 / 0,05 ml   | 8300054347                  |
| HSW MICRO-MATIC® Double | 0,1 / 0,1 ml    | 8300054348                  |
| HSW MICRO-MATIC® Single | 0,05 ml         | 8300054345                  |
| HSW MICRO-MATIC® Single | 0,1 ml          | 8300054346                  |



Double

Single

#### New extra short needle sizes:

Nuevos tamaños de agujas especialmente cortas:

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| HSW-ECO® | 0,70 x 3 mm = 22G x 1/8" |
| HSW-ECO® | 0,70 x 4 mm = 22G x 1/8" |
| HSW-ECO® | 0,60 x 3 mm = 23G x 1/8" |
| HSW-ECO® | 0,60 x 4 mm = 23G x 1/8" |
| HSW-ECO® | 0,60 x 5 mm = 23G x 1/5" |

Cannulas on page 35 / Agujas en la página 35



# TU FLEX-MASTER

# 10 ml / 20 ml / 30 ml / 50 ml

VERSION A / B – for easy dosing / for more precision

VERSIÓN A / B – para una dosificación fácil / para más exactitud

## VERSION A

- TPX plastic hypodermic adjustable syringe
- Highly visible barrel scale with extended dose increments
- Exchangeable metal Luer Lock nozzle
- Fully boilable design for disinfection
- Individually packaged including spare o-ring parts
- Distinctive retail outer packaging
- Fitting drench nozzle available as accessory
- Jeringa ajustable de TPX
- Escala bien visible en el cilindro con indicación de dosificación gradual
- Adaptador de metal Luer Lock intercambiable
- Desinfección de la jeringa con agua hervida
- Embalada separadamente con junta tórica de recambio
- Envase de venta estable
- Adaptador de tubo adecuado disponible como accesorio

## VERSION B

- Same features & benefits as version A
- Dosage volume indicated on piston rod
- Dosage nut on the piston to lock in the dose
- Las mismas ventajas y características de version A
- Indicación del volumen de dosificación en el vástago del pistón
- Vástago del pistón con tornillo para determinación de la dosificación



VERSION A - for easy dosing  
VERSION A - para una dosificación fácil



VERSION B – for more precision  
VERSION B – para más exactitud



VERSION A - for easy dosing  
VERSION A - para una dosificación fácil

|           | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|-----------|--------|-----------------------------|
| Luer Lock | 10 ml  | 8300028713                  |
|           | 20 ml  | 8300028716                  |
|           | 30 ml  | 8300028719                  |
|           | 50 ml  | 8300028722                  |



VERSION B – for more precision  
VERSION B – para más exactitud

|           | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|-----------|--------|-----------------------------|
| Luer Lock | 10 ml  | 8300028726                  |
|           | 20 ml  | 8300028729                  |
|           | 30 ml  | 8300028733                  |
|           | 50 ml  | 8300028736                  |



# Accessories for self-filling syringes

## Accesorios para jeringas autocargables

| Accessories                          |  | Item no.        |
|--------------------------------------|--|-----------------|
| Accesorios                           |  | No. de artículo |
| Draw-off caps/<br>Tapas de aireación | Ø 20 mm white/blanco<br>for bottle size/<br>para tamaños de botella<br>50/100 ml                               | 3600000020      |
|                                      | Ø 30 mm blue/azul<br>for bottle size/<br>para tamaños de botella<br>250/500 ml                                 | 3600000030      |
|                                      | Ø 33 mm green/verde<br>for bottle size/<br>para tamaños de botella<br>500 ml and larger/de 500 ml y superiores | 3600000033      |
|                                      | set consisting of 3 sizes<br>el juego consta de 3 tamaños<br>Ø 20 mm, 30 mm, 33 mm                             | 3600203033      |

- Durable
- Easy to use
- Can be used universally for all bottles
- Antiabrasión
- Manejo sencillo
- De uso universal para todas las botellas



|  |  |            |
|--|--|------------|
| Standard basket for medical bottles up to 100 ml<br>Cesta estándar para botellas de medicamento hasta 100 ml |  | 81402799   |
| Special basket for medical bottles up to 250 ml<br>Cesta especial para botellas de medicamento hasta 250 ml  |  | 8300013288 |

Both basket sizes can be screwed on the existing bottle attachment of HSW ECO-MATIC®, HSW SAFE-MATIC® and HSW UNI-MATIC®. Please note that 250 ml bottles only fit with max. neck diameter of 20 mm.

Ambas tallas de cesta pueden ser atornillados en el adaptador de botellas subsistente de HSW ECO-MATIC®, HSW SAFE-MATIC® y HSW UNI-MATIC®. Por favor tome en cuenta que también las tallas de botellas hasta 250 ml sólo caben si el cierre de botella es de 20 mm cómo máximo.

|   |         |            |
|---|---------|------------|
| Nozzle for use as „mini-drencher“/<br>Adaptador de tubo para el uso cómo „mini administrador“ |         |            |
| Luer Lock   | 11,4 cm | 3600095605 |
| Luer Lock   | 5,5 cm  | 8300015882 |

The tube attachment can be screwed on each syringe with Luer Lock, independently from the syringe model. Thus every injection syringe can be used as a drench syringe or for oral use.

El adaptador de tubo puede ser atornillado en cada jeringa con cono Luer Lock, independientemente del modelo de jeringa. Así, cada jeringa de inyección puede ser aplicada como jeringa DRENCH y para el uso oral.

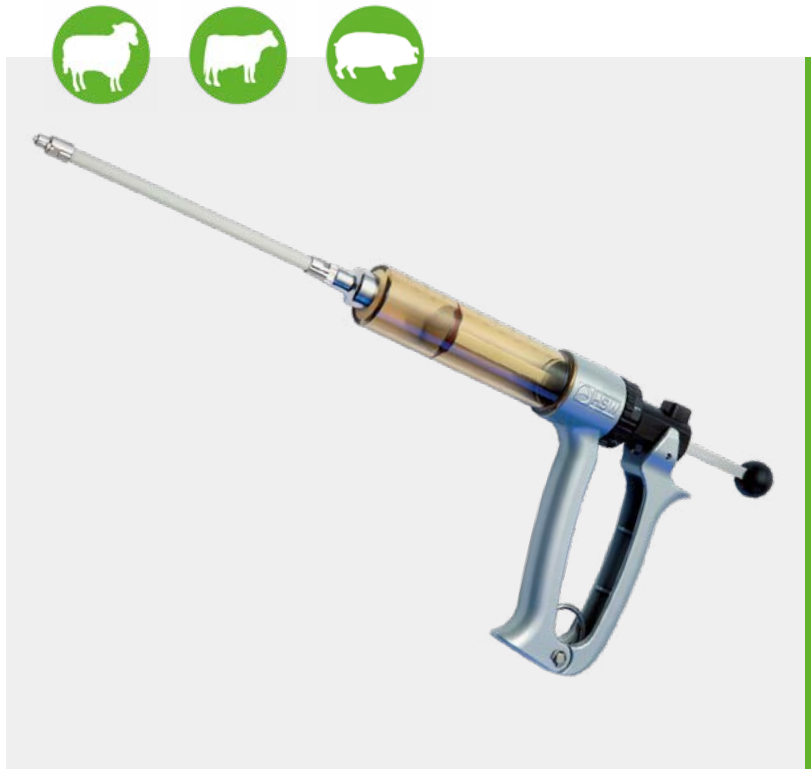


# HSW Extensions

## HSW Extensiones

Accessories for veterinary syringes  
Accesorios para jeringas veterinarias

- For a comfortable injection
- For all HSW syringes
- Allows longer distance to the animal, enhanced user safety
- Durable but flexible design
- Safe and stable needle connection
- Residual volume < 2,8 ml
- Length 29 cm (11.5 inch)
- Para una inyección más cómoda
- Útil para todas las jeringas de HSW
- Una mayor distancia del animal, es más seguridad para el inyector
- Diseño de carbón-metal duradero y robusto, muy ligero pero larga duración
- Fijación estable y segura de la aguja
- Capacidad de líquido en el tubo < 2,8 ml
- Longitud 29 cm



| Accessories<br>Accesorios   |       | Item no.<br>No. de artículo |  |
|---|-------|-----------------------------|--|
| Flexible extensions for all injection syringes<br>Alargadores flexibles para todas jeringas de inyección<br>Luer Lock – Luer Lock   | 29 cm | 309900030                   |  |
| Fixed extension for HSW ROUX-REVOLVER® 30 ml /<br>Prolongación rígida para HSW ROUX-REVOLVER® 30 ml                                 | 57 cm | 3099000238                  |  |
| Fixed extension for HSW ROUX-REVOLVER® 50 ml /<br>Prolongación rígida para HSW ROUX-REVOLVER® 50 ml                                 | 63 cm | 3099000239                  |  |
| HSW injection tube for all LL injection syringes<br>HSW tubo de inyección para todas jeringas de inyección<br>Luer Lock - Luer Lock | 75 cm | 8300051939                  |  |

**New / Nuevo**

# HSW Injection bar

61 cm / 102 cm

## HSW Barra de vacunación

Accessories for veterinary syringes

Accesorios para jeringas veterinarias

- For a comfortable injection
  - For use with all syringes
  - Ideal for mass vaccination
  - Allows longer distance to the animal, enhanced user safety
  - Durable and robust carbon-metal design less weight but strong durability
  - Safe and stable needle fitting
  - Bend protection for tubing
  - Long lasting, wear-free
  - Ergonomic handling
  - Optimized residual volume
- Para una inyección más cómoda
  - Útil para todas las jeringas de HSW
  - Excelente para vacunaciones en serie
  - Una mayor distancia del animal, es más seguridad para el inyector
  - Diseño de carbón-metal duradero y robusto, muy ligero pero larga duración
  - Fijación estable y segura de la aguja
  - Protección contra dobladura, sin conexiones con el tubo
  - Manejo ergonómico
  - Capacidad de líquido en el tubo optimizada



Included in delivery / Alcance del suministro

- 1 HSW injection bar incl. tube and bend protection
- 1 HSW barra de vacunación incluyendo tubo y protección de dobladura

| Version<br>Modelo | Working length<br>Longitud de trabajo | Total length<br>Longitud total | Item no.<br>No. de artículo |
|-------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| long/largo        | 83 cm (32 inch)                       | 102 cm (40 inch)               | 8300014114                  |
| short/corto       | 43 cm (17 inch)                       | 61 cm (24 inch)                | 8300014428                  |

Zubehör

Accessoires

HSW disinfection container / HSW contenedor de desinfección

- disinfection of the injection bars directly in the field or in the stable / desinfección de los barras directamente en el campo o en el establo
- ideal for mass vaccination / perfectamente apropiado para inyecciones en serie
- also suitable for storage and transportation / también apropiado para el transporte y el almacenamiento
- for up to two injection bars / para hasta dos barras de vacunación

|  |       |            |
|--|-------|------------|
| HSW disinfection container /<br>HSW contenedor de desinfección | 3,5 l | 8300015849 |
|--|-------|------------|

## DRENCHERS

### APLICADORES ORALES

- HSW ECO-MATIC<sup>®</sup> Drencher
- HSW DRENCH-MATIC<sup>®</sup>
- HSW ECO-MATIC<sup>®</sup> with threaded bottle adapter  
HSW ECO-MATIC<sup>®</sup> con adaptador de botella roscado
- TU FLEX-MASTER
- Accessories / Nozzles  
Accesorios / Adaptadores de tubo



# HSW ECO-MATIC® Drencher

12,5 ml / 30 ml / 70 ml

Automatic self-filling syringe for oral application  
Jeringa automática para aplicación oral

- Especially designed for sheep and cattle or multiple dosing of livestock, optionally available as injector
- Ergonomic and user-friendly design
- High-strength materials guarantee continuous use as well as long service life at low weight
- Dosing wheel for setting the required dosage
- Expansion of our renowned product line of HSW ECO-MATIC® syringes

- Desarrollado especialmente para ovejas y vacuno, facultativamente utilizable como inyector
- Diseño ergonómico y absolutamente fácil de usar
- El uso de materiales altamente resistentes y permanentes representa robustez y longevidad
- Gran resistencia a pesar de un peso ligero
- Rueda dosificadora para ajuste de la dosificación deseada
- Ampliación de la familia de productos de jeringas conocida HSW ECO-MATIC®

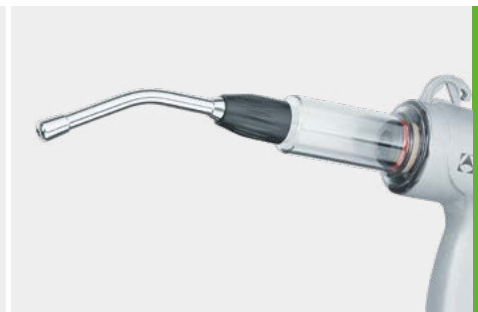


## Included in delivery

HSW ECO-MATIC® Drencher complete:  
1 x Syringe  
1 x Tubing  
1 x Drench nozzle 11 cm

## Alcance del suministro

HSW ECO-MATIC® Drencher completo:  
1 x Jeringa  
1 x Tubo  
1 x Adaptador de tubo 11 cm



Version  
Modelo

Vol/ml

Item no.  
No. de artículo

Drencher

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| 12,5 ml (0,5 - 12,5 ml) | 8300017257 |
| 30 ml ( 5 - 30 ml)      | 8300026525 |
| 70 ml (7,5 - 70 ml)     | 8300029836 |

Different nozzle attachments are available depending on the application needs.

Partes delanteras diferentes adaptables según aplicación.



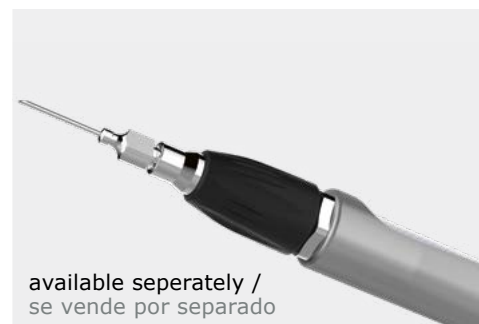
# HSW DRENCH-MATIC®

10 ml / 23 ml / 30 ml

Automatic self-filling syringe for oral application  
 Jeringa automática para aplicación oral

- Automatic self-filling syringe for the administration of solutions and suspensions for oral and pour-on use
- Can also be used for injections
- Pressure cast aluminium handle
  - high strength at low weight
- Easy to use and easy to clean
- High strength plastic barrel
- Dosage continuously adjustable
- Dosing accuracy: tolerance < 1 % of dose
- Smooth handle tension adjuster
- Innovative and ergonomic design
- Automatic lubrication due to twin o-ring

- Jeringa de llenado automático para la administración de soluciones y suspensiones para uso oral y tópico
- También puede utilizarse para inyecciones
- Mango de aluminio inyectado
  - fuerza elevada con un peso reducido
- Tubo de plástico altamente resistente
- Fácil de usar y limpiar
- Dosificación ajustable permanente
- Presisión de dosificación: tolerancia < 1 % de la dosis
- Presión de administración fácilmente ajustable
- Diseño innovador y ergonómico
- Lubricación automática por medio de junta tórica doble



**Included in delivery**

HSW DRENCH-MATIC® complete:  
 1 x Syringe  
 1 x Tubing  
 1 x Drench nozzle 11 cm

**Alcance del suministro**

HSW DRENCH-MATIC® completo:  
 1 x Jeringa  
 1 x Tubo  
 1 x Adaptador de tubo 11 cm

Version  
Modelo

Vol/ml

Item no.  
No. de artículo

Drencher

10 ml  
23 ml  
30 ml

3610000550  
3623000550  
3030000550\*

\* The product corresponds to separate illustration (older model).  
 \* El producto corresponde a una ilustración separada (modelo más antiguo).

# HSW ECO-MATIC®

## 1 ml / 2 ml / 5 ml

Automatic self-filling syringe with threaded bottle adapter for oral application  
 Jeringa automática con adaptador de botella roscado para aplicación oral

- Compact bottle mount drencher
  - Durable, metal Luer Lock fitting
  - Accurate, continuously variable dose setting
  - Exceptional in price and performance
  - Ergonomic design for ease of use
  - Secure bottle fitting
  - Attaches to 28 mm threaded bottles
- 
- Aplicador compacto para el montaje de una botella roscado
  - Cono Luer Lock de metal antiabrasión
  - Ajuste preciso y continuo de dosificación
  - Precio y prestaciones excepcionales
  - Diseño ergonómico, manejo muy sencillo
  - Fijación de botella segura
  - Se conecta a botellas roscadas de 28 mm



Nozzles are available separately, see accessories (p. 29)  
 Adaptador de tubo se vende por separado, véase accesorios (p. 29)

Included in delivery  
 HSW ECO-MATIC® complete:  
 1 x Syringe  
 1 x Threaded bottle adapter

Alcance del suministro  
 HSW ECO-MATIC® completo:  
 1 x Jeringa  
 1 x Adaptador de botella roscado



| Version<br>Modelo | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|-------------------|--------|-----------------------------|
| Luer Lock         | 1 ml   | 8300018607                  |
|                   | 2 ml   | 8300015213                  |
|                   | 5 ml   | 8300018605                  |

Threaded bottles available in different sizes:  
 Botellas de rosca disponibles en colores y tamaños diferentes:

| Version<br>Modelo                     | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|---------------------------------------|--------|-----------------------------|
| Plastic bottle<br>Botella de plástico | 100 ml | 8300019266                  |
|                                       | 250 ml | 8300019267                  |
|                                       | 500 ml | 8300017875                  |

Lid sold separately /  
 El tapón se vende por separado: 8300017876



# TU FLEX-MASTER

# 10 ml / 20 ml / 30 ml / 50 ml

VERSION A / B – for easy dosing / for more precision

VERSIÓN A / B – para una dosificación fácil / para más exactitud

## VERSION A

- TPX plastic hypodermic adjustable syringe
- Highly visible barrel scale with extended dose increments
- Exchangeable metal Luer Lock nozzle
- Fully boilable design for disinfection
- Individually packaged including spare o-ring parts
- Distinctive retail outer packaging
- Fitting drench nozzle available as accessory
- Jeringa ajustable de TPX
- Escala bien visible en el cilindro con indicación de dosificación gradual
- Adaptador de metal Luer Lock intercambiable
- Desinfección de la jeringa con agua hervida
- Embalada separadamente con junta tórica de recambio
- Envase de venta estable
- Adaptador de tubo adecuado disponible como accesorio

## VERSION B

- Same features & benefits as version A
- Dosage volume indicated on piston rod
- Dosage nut on the piston to lock in the dose
- Las mismas ventajas y características de version A
- Indicación del volumen de dosificación en el vástago del pistón
- Vástago del pistón con tornillo para determinación de la dosificación



VERSION A - for easy dosing  
VERSION A - para una dosificación fácil



VERSION B – for more precision  
VERSION B – para más exactitud



VERSION A - for easy dosing  
VERSION A - para una dosificación fácil

Item no.  
No. de artículo

|           | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|-----------|--------|-----------------------------|
| Luer Lock | 10 ml  | 8300028713                  |
|           | 20 ml  | 8300028716                  |
|           | 30 ml  | 8300028719                  |
|           | 50 ml  | 8300028722                  |



VERSION B – for more precision  
VERSION B – para más exactitud

Item no.  
No. de artículo

|           | Vol/ml | Item no.<br>No. de artículo |
|-----------|--------|-----------------------------|
| Luer Lock | 10 ml  | 8300028726                  |
|           | 20 ml  | 8300028729                  |
|           | 30 ml  | 8300028733                  |
|           | 50 ml  | 8300028736                  |



Accessories  
Accesorios

Item no.  
No. de artículo

|  |       |            |
|--|-------|------------|
| Nozzle TU FLEX-MASTER A / B  | 10 cm | 8300027273 |
| Adaptador de tubo TU FLEX-MASTER A / B<br>(Can be screwed on / puede atornillarse) |       |            |



# Accessories for Drenchers

## Accesorios para Aplicadores Orales

For oral application / de uso oral

| Accessories<br>Accesorios   |  | Item no.<br>No. de artículo |
|---|--|-----------------------------|
| Plastic backpack /<br>Bidón mochila de plástico   | 2,5 l<br>5 l                                     | 8300001333<br>8300001334    |
| Set consisting of bag pack, funnel, Carrying strap, closing caps with and without tubing attachment.<br>El juego consta del bidón mochila, embudo, correa, tapas con o sin tubo concentrador tirante. |  |                             |
| Tubing adapter /<br>Adaptador de la manguera  | 10 on 6 mm / 10 en 6 mm<br>6 on 4 mm / 6 en 4 mm | 8300020832<br>8300012173    |
| Nozzle Luer Lock<br>Tubo del cuello Luer Lock   | 5,5 cm<br>11,4 cm                                | 8300015882<br>3600095605    |



| Accessories for HSW ECO-MATIC® Drencher and HSW DRENCH-MATIC®<br>Accesorios para HSW ECO-MATIC® Drencher y HSW DRENCH-MATIC®  |                |                            |
|---|----------------|----------------------------|
| Nozzle / adaptador de tubo  | 11 cm<br>14 cm | 3600003605*<br>3600005605* |
| Nozzle (curved) /<br>Adaptador de tubo acodado  | 30 cm<br>46 cm | 8300041981*<br>8300041982* |
| Luer Lock attachment (not shown) /<br>Adaptador Luer Lock (no se muestra)   |                | 3600030619*                |
| Nozzle (curved) with handle /<br>Adaptador de tubo (acodado) con mango  | 46 cm          | 8300041983*                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ For a comfortable application and enlarged distance to the animal</li> <li>■ Stable metal design</li> <li>■ Enhanced user-safety</li> <li>■ Para una aplicación cómoda y mayor distancia del animal</li> <li>■ Diseño de metal robusto</li> <li>■ Más seguridad para el usuario</li> </ul> |                |                            |



\*These positions are only suitable for HSW DRENCH-MATIC® 10 ml and 23 ml as well as HSW ECO-MATIC® Drencher 12.5 ml and 30 ml.

\*Estas posiciones sólo son adecuadas para HSW DRENCH-MATIC® 10 ml y 23 ml y también para HSW ECO-MATIC® Drencher 12,5 ml y 30 ml.

## POUR ON APPLICATORS APLICADORES POUR ON

- HSW ECO-MATIC® Pour On
- DRENCH-MATIC®
- Accessories / Nozzles  
Accesorios / Adaptadores de tubo

# HSW ECO-MATIC® Pour On

12,5 ml / 30 ml / 70 ml

Automatic self-filling syringe for Pour On applications

Jeringa automática auto-llenado para aplicaciones de vertido

- Especially designed for sheep and cattle, optionally available as injector
  - Ergonomic and user-friendly design
  - High-strength materials guarantee continuous use as well as long service life
  - Very high strength in combination with low weight
  - Expansion of our renowned product line of HSW ECO-MATIC® syringes
  - Dosing wheel for setting the required dosage
- Desarrollado especialmente para ovejas y vacuno, facultativamente utilizable como inyector
  - Diseño ergonómico y absolutamente fácil de usar
  - El uso de materiales altamente resistentes y permanentes representa robustez y longevidad
  - Resistencia muy alta con peso mínimo
  - Rueda dosificadora para ajuste de la dosificación deseada
  - Ampliación de la familia de productos de jeringas conocida HSW ECO-MATIC®



## Included in delivery

HSW ECO-MATIC® Pour On complete:  
1 x Syringe  
1 x Tubing  
1 x Nozzle with shower head

## Alcance del suministro

HSW ECO-MATIC® Pour On completo:  
1 x Jeringa  
1 x Tubo  
1 x Adaptador te tubo con ducha

Version  
Modelo

Vol/ml

Item no.  
No. de artículo

Pour On

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| 12,5 ml (0,5 - 12,5 ml) | 8300017257* |
| 30 ml ( 5 - 30 ml)      | 8300017235  |
| 70 ml (7,5 - 70 ml)     | 8300018738  |

\*Only with metal pipe  
\*Sólo con tubos de metal



Different front parts adaptable depending on application. (See p. 33)

Varias partes delanteras adaptables dependiendo de la aplicación. (P. 33)



# HSW DRENCH-MATIC®

10 ml / 23 ml / 30 ml

Automatic self-filling syringe for oral application  
 Jeringa automática para aplicación oral

- Automatic self-filling syringe for the administration of solutions and suspensions for oral and pour-on use
  - Can also be used for injections
  - Pressure cast aluminium handle - high strength at low weight
  - Easy to use and easy to clean
  - High strength plastic barrel
  - Dosing accuracy: tolerance < 1 % of dose
  - Drenching pressure smoothly adjustable
  - Innovative and ergonomic design
  - Automatic lubrication due to twin o-ring
- 
- Jeringa de llenado automático para la administración de soluciones y suspensiones para uso oral y tópico
  - También puede utilizarse para inyecciones
  - Mango de aluminio inyectado - fuerza elevada con un peso reducido
  - Tubo de plástico altamente resistente
  - Fácil de usar y limpiar
  - Dosificación ajustable permanente
  - Precisión de dosificación: tolerancia < 1 % de la dosis
  - Presión de administración fácilmente ajustable
  - Diseño innovador y ergonómico
  - Lubricación automática por medio de junta tórica doble



**Included in delivery**

HSW DRENCH-MATIC® complete:  
 1 x Syringe  
 1 x Tubing  
 1 x Drench nozzle 11 cm

**Alcance del suministro**

HSW DRENCH-MATIC® completo:  
 1 x Jeringa  
 1 x Tubo  
 1 x Drench nozzle 11 cm

**Version**  
Modelo

**Vol/ml**

**Item no.**  
No. de artículo

10 ml  
 23 ml  
 30 ml

3610000550  
 3623000550  
 3030000550\*

\* The product corresponds to separate illustration (older model).

\* El producto corresponde a una ilustración separada (modelo más antiguo).



# Accessories for Pour On Applicators

## Accesorios para Aplicadores Pour On

For Pour On application / Para verter

| Accessories<br>Accesorios   |  | Item no.<br>No. de artículo |
|---|--|-----------------------------|
| Plastic backpack /<br>Bidón mochila de plástico   | 2,5 l<br>5 l                                     | 8300001333<br>8300001334    |
| Set consisting of backpack, funnel, carrying strap,<br>closing cap and draw-off cap.<br><br>El juego consta del bidón mochila, embudo, tirante,<br>capuchón y del capuchón de descarga. |  |                             |
| Hose adapter /<br>Adaptador de la manguera  | 10 on 6 mm / 10 en 6 mm<br>6 on 4 mm / 6 en 4 mm | 8300020832<br>8300012173    |



| Accessories<br>Accesorios   |       | Item no.<br>No. de artículo |
|---|-------|-----------------------------|
| Nozzles for / Adaptadores de tubo por 12,5 ml - 30 ml             |       |                             |
| Nozzle curved (metal) /<br>Adaptador de tubo acodado (metal)      | 11 cm | 3600003605                  |
| Nozzle curved (metal) /<br>Adaptador de tubo acodado (metal)      | 14 cm | 3600005605                  |
| Nozzle curved (plastic) /<br>Adaptador de tubo acodado (plástico) |       | 8300016387                  |
| Nozzle straight (plastic) /<br>Adaptador de tubo recto (plástico) |       | 8300030096                  |
| Nozzle straight (metal) /<br>Adaptador de tubo recto (metal)      |       | 8300006381                  |
| Nozzles for / Adaptadores de tubo por                             | 70 ml |                             |
| Nozzle curved (metal) /<br>Adaptador de tubo acodado (metal)      | 15 cm | 8300029848                  |
| Nozzle curved (plastic) /<br>Adaptador de tubo acodado (plástico) |       | 8300029850                  |



excl. swivel nut /  
excl. tuerca de racor

## NEEDLES AND SINGLE-USE SYRINGES AGUJAS Y JERINGAS DESECHABLES

- HSW-ECO®
- HSW-PREMIUM®
- HSW HENKE-JECT®

# HSW-ECO®

## Reusable veterinary needles

### Agujas reutilizables para uso veterinario



- Impressive price-performance ratio
- Generously-shaped metal attachments
- Attachments are marked with mm and gauge information
- Label features an ISO colour-code for quick identification of diameter
- Packaging: 12 items per case, 144 per box

- Excelente relación calidad-precio
- Amplia superficie de sujeción de metal
- Diámetro del tubo estampado en la superficie de sujeción, en mm y calibre
- Etiqueta provista de código de colores ISO para la rápida identificación del diámetro
- 12 unidades por envase, 144 por caja

#### Reusable needles (Luer Lock)

#### Agujas reutilizables (Luer Lock)

| Dimensions                 | Colour-code     | Item no.        |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Dimensiones                | Código de color | No. de artículo |
| 0,60 x 3 mm 23 G x 1/8"    | 03/06           | 8300042354      |
| 0,60 x 4 mm 23 G x 1/8"    | 04/06           | 8300042357      |
| 0,60 x 5 mm 23 G x 3/16"   | 05/06           | 8300042360      |
| 0,70 x 3 mm 22 G x 1/8"    | 03/07           | 8300042363      |
| 0,70 x 4 mm 22 G x 1/8"    | 04/07           | 8300042366      |
| 0,70 x 10 mm 22 G x 3/8"   | 10/07           | 8300042369      |
| 0,70 x 14 mm 22 G x 1/2"   | 14/07           | 8300042375      |
| 0,70 x 15 mm 22 G x 5/8"   | 15/07           | 8300041780      |
| 0,60 x 3 mm 23 G x 1/8"    | 03/06           | 8300019577      |
| 0,60 x 4 mm 23 G x 1/8"    | 04/06           | 8300019578      |
| 0,60 x 5 mm 23 G x 3/16"   | 05/06           | 8300019579      |
| 0,70 x 3 mm 22 G x 1/8"    | 03/07           | 8300019576      |
| 0,70 x 4 mm 22 G x 1/8"    | 04/07           | 8021070046      |
| 0,70 x 10 mm 22 G x 3/8"   | 10/07           | 8021070106      |
| 0,70 x 13 mm 22 G x 1/2"   | 13/07           | 8300039032      |
| 0,80 x 5 mm 21 G x 3/16"   | 05/08           | 8300011504      |
| 0,80 x 10 mm 21 G x 3/8"   | 10/08           | 8021080106      |
| 0,80 x 15 mm 21 G x 5/8"   | 15/08           | 8021080156      |
| 0,80 x 25 mm 21 G x 1"     | 25/08           | 8300011505      |
| 0,90 x 6 mm 20 G x 1/4"    | 06/09           | 8300017682      |
| 0,90 x 10 mm 20 G x 3/8"   | 10/09           | 8021090106      |
| 0,90 x 13 mm 20 G x 1/2"   | 13/09           | 8300017681      |
| 0,90 x 15 mm 20 G x 5/8"   | 15/09           | 8021090156      |
| 1,00 x 10 mm 19 G x 3/8"   | 10/10           | 8021100106      |
| 1,00 x 13 mm 19 G x 1/2"   | 13/10           | 8300017683      |
| 1,00 x 15 mm 19 G x 5/8"   | 15/10           | 8021100156      |
| 1,00 x 20 mm 19 G x 3/4"   | 20/10           | 8021100206      |
| 1,00 x 25 mm 19 G x 1"     | 25/10           | 8021100256      |
| 1,00 x 30 mm 19 G x 1 1/4" | 30/10           | 8021100306      |
| 1,20 x 10 mm 18 G x 3/8"   | 10/12           | 8021120106      |
| 1,20 x 13 mm 18 G x 1/2"   | 13/12           | 8300017684      |
| 1,20 x 15 mm 18 G x 5/8"   | 15/12           | 8021120156      |
| 1,20 x 20 mm 18 G x 3/4"   | 20/12           | 8021120206      |
| 1,20 x 25 mm 18 G x 1"     | 25/12           | 8021120256      |
| 1,20 x 30 mm 18 G x 1 1/4" | 30/12           | 8021120306      |
| 1,20 x 40 mm 18 G x 1 1/2" | 40/12           | 8021120406      |
| 1,30 x 15 mm -             | 15/13           | 8021130156      |
| 1,30 x 20 mm -             | 20/13           | 8021130206      |
| 1,40 x 10 mm 17 G x 3/8"   | 10/14           | 8021140106      |
| 1,40 x 13 mm 17 G x 1/2"   | 13/14           | 8300017685      |
| 1,40 x 15 mm 17 G x 5/8"   | 15/14           | 8021140156      |
| 1,40 x 20 mm 17 G x 3/4"   | 20/14           | 8021140206      |

| Dimensions                 | Colour-code     | Item no.        |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Dimensiones                | Código de color | No. de artículo |
| 1,40 x 25 mm 17 G x 1"     | 25/14           | 8021140256      |
| 1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8" | 35/14           | 8021140356      |
| 1,40 x 40 mm 17 G x 1 1/2" | 40/14           | 8021140406      |
| 1,50 x 50 mm -             | 50/15           | 8021150506      |
| 1,50 x 15 mm -             | 15/15           | 8021150156      |
| 1,50 x 20 mm -             | 20/15           | 8021150206      |
| 1,50 x 25 mm -             | 25/15           | 8021150256      |
| 1,50 x 30 mm -             | 30/15           | 8021150306      |
| 1,50 x 35 mm -             | 35/15           | 8021150356      |
| 1,50 x 40 mm -             | 40/15           | 8021150406      |
| 1,60 x 6 mm 16 G x 1/4"    | 06/16           | 8300017687      |
| 1,60 x 10 mm 16 G x 3/8"   | 10/16           | 8300000697      |
| 1,60 x 13 mm 16 G x 1/2"   | 13/16           | 8300017686      |
| 1,60 x 15 mm 16 G x 5/8"   | 15/16           | 8021160156      |
| 1,60 x 20 mm 16 G x 3/4"   | 20/16           | 8021160206      |
| 1,60 x 25 mm 16 G x 1"     | 25/16           | 8021160256      |
| 1,60 x 30 mm 16 G x 1 1/4" | 30/16           | 8021160306      |
| 1,60 x 35 mm 16 G x 1 3/8" | 35/16           | 8021160356      |
| 1,60 x 40 mm 16 G x 1 1/2" | 40/16           | 8021160406      |
| 1,80 x 13 mm 15 G x 1/2"   | 13/18           | 8300017688      |
| 1,80 x 15 mm 15 G x 5/8"   | 15/18           | 8021180156      |
| 1,80 x 20 mm 15 G x 3/4"   | 20/18           | 8021180206      |
| 1,80 x 25 mm 15 G x 1"     | 25/18           | 8021180256      |
| 1,80 x 30 mm 15 G x 1 1/4" | 30/18           | 8021180306      |
| 1,80 x 35 mm 15 G x 1 3/8" | 35/18           | 8021180356      |
| 1,80 x 40 mm 15 G x 1 1/2" | 40/18           | 8021180406      |
| 1,80 x 45 mm 15 G x 1 3/4" | 45/18           | 8021180456      |
| 2,00 x 13 mm 14 G x 1/2"   | 13/20           | 8300017689      |
| 2,00 x 15 mm 14 G x 5/8"   | 15/20           | 8021200156      |
| 2,00 x 20 mm 14 G x 3/4"   | 20/20           | 8021200206      |
| 2,00 x 25 mm 14 G x 1"     | 25/20           | 8021200256      |
| 2,00 x 30 mm 14 G x 1 1/4" | 30/20           | 8021200306      |
| 2,00 x 35 mm 14 G x 1 3/8" | 35/20           | 8021200356      |
| 2,00 x 40 mm 14 G x 1 1/2" | 40/20           | 8021200406      |
| 2,00 x 45 mm 14 G x 1 3/4" | 45/20           | 8021200456      |
| 2,00 x 50 mm 14 G x 2"     | 50/20           | 8021200506      |
| 2,20 x 15 mm -             | 15/22           | 8300000700      |
| 2,20 x 20 mm -             | 20/22           | 8021220206      |
| 2,20 x 25 mm -             | 25/22           | 8021220256      |
| 2,20 x 30 mm -             | 30/22           | 8021220306      |
| 2,20 x 35 mm -             | 35/22           | 8021220356      |
| 2,40 x 35 mm 13 G x 1 3/8" | 35/24           | 8021240356      |



# HSW-PREMIUM®

## Reusable veterinary needles

### Agujas reutilizables para uso veterinario



- Distinctive bison bevel for long service life
- Tube made of spring-grade drawn chrome-nickel stainless steel
- Thick-walled needle tube with exceptional stability and elasticity
- Generously-shaped metal attachments
- Attachments are marked with mm and gauge information
- Direct removal from transparent container ensures reduced risk of injury and contamination
- Label features an ISO colour-code for quick identification of diameter
- Packaging: 10 items per case, 100 per box

- Ángulo pronunciado de biselaje para una mayor duración
- Tubo de acero inoxidable templado de cromo-níquel
- Tubo de la aguja de gran espesor con elevada estabilidad y elasticidad
- Amplia superficie de sujeción de metal
- Diámetro del tubo estampado en la superficie de sujeción, en mm y calibre
- Directamente extraíble de su contenedor transparente Bajo riesgo de lesión o contaminación
- Etiqueta provista de código de colores ISO para la rápida identificación del diámetro
- 10 unidades por envase, 100 por caja

#### Reusable needles (Luer Lock)

##### Agujas reutilizables (Luer Lock)

| Dimensions                 | Colour-code     | Item no.        |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Dimensiones                | Código de color | No. de artículo |
| 0,80 x 10 mm 21 G x 3/8"   | 10/08           | 3221080106*     |
| 0,90 x 10 mm 20 G x 3/8"   | 10/09           | 3221090106*     |
| 0,90 x 15 mm 20 G x 5/8"   | 15/09           | 3221090156*     |
| 1,00 x 10 mm 19 G x 3/8"   | 10/10           | 3221100106      |
| 1,00 x 15 mm 19 G x 5/8"   | 15/10           | 3221100156      |
| 1,00 x 20 mm 19 G x 3/4"   | 20/10           | 3221100206      |
| 1,00 x 25 mm 19 G x 1"     | 25/10           | 3221100256*     |
| 1,20 x 10 mm 18 G x 3/8"   | 10/12           | 3221120106*     |
| 1,20 x 15 mm 18 G x 5/8"   | 15/12           | 3221120156      |
| 1,20 x 20 mm 18 G x 3/4"   | 20/12           | 3221120206      |
| 1,20 x 25 mm 18 G x 1"     | 25/12           | 3221120256      |
| 1,20 x 35 mm 18 G x 1 3/8" | 35/12           | 3221120356*     |
| 1,40 x 10 mm 17 G x 3/8"   | 10/14           | 3221140106*     |
| 1,40 x 15 mm 17 G x 5/8"   | 15/14           | 3221140156      |
| 1,40 x 20 mm 17 G x 3/4"   | 20/14           | 3221140206      |
| 1,40 x 25 mm 17 G x 1"     | 25/14           | 3221140256      |
| 1,40 x 30 mm 17 G x 1 1/4" | 30/14           | 3221140306*     |
| 1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8" | 35/14           | 3221140356      |
| 1,60 x 10 mm 16 G x 3/8"   | 10/16           | 3221160106*     |
| 1,60 x 15 mm 16 G x 5/8"   | 15/16           | 3221160156      |
| 1,60 x 20 mm 16 G x 3/4"   | 20/16           | 3221160206      |
| 1,60 x 25 mm 16 G x 1"     | 25/16           | 3221160256      |
| 1,60 x 30 mm 16 G x 1 1/4" | 30/16           | 3221160306*     |
| 1,60 x 35 mm 16 G x 1 3/8" | 35/16           | 3221160356      |
| 1,60 x 100 mm 16 G x 4"    | 100/16          | 3221161006**    |
| 1,80 x 15 mm 15 G x 5/8"   | 15/18           | 3221180156      |
| 1,80 x 20 mm 15 G x 3/4"   | 20/18           | 3221180206      |
| 1,80 x 25 mm 15 G x 1"     | 25/18           | 3221180256      |
| 1,80 x 30 mm 15 G x 1 1/4" | 30/18           | 3221180306*     |
| 1,80 x 35 mm 15 G x 1 3/8" | 35/18           | 3221180356      |
| 1,80 x 40 mm 15 G x 1 1/2" | 40/18           | 3221180406*     |
| 2,00 x 15 mm 14 G x 5/8"   | 15/20           | 3221200156*     |
| 2,00 x 20 mm 14 G x 3/4"   | 20/20           | 3221200206      |
| 2,00 x 25 mm 14 G x 1"     | 25/20           | 3221200256      |
| 2,00 x 30 mm 14 G x 1 1/4" | 30/20           | 3221200306*     |
| 2,00 x 35 mm 14 G x 1 3/8" | 35/20           | 3221200356      |

| Dimensions                 | Colour-code     | Item no.        |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Dimensiones                | Código de color | No. de artículo |
| 2,00 x 40 mm 14 G x 1 1/2" | 40/20           | 3221200406*     |
| 2,00 x 50 mm 14 G x 2"     | 50/20           | 3221200506**    |
| 2,20 x 25 mm -             | 25/22           | 3221220256*     |
| 2,20 x 30 mm -             | 30/22           | 3221220306*     |
| 2,20 x 35 mm -             | 35/22           | 3221220356*     |
| 2,40 x 25 mm 13G x 1"      | 25/24           | 3221240256*     |
| 2,40 x 30 mm 13G x 1 1/4"  | 30/24           | 3221240306*     |

#### Reusable needles (thread)

##### Agujas reutilizables (cierre roscado)

| Dimensions                 | Colour-code     | Item no.        |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| Dimensiones                | Código de color | No. de artículo |
| 1,00 x 10 mm 19 G x 3/8"   | 10/10           | 3225100106      |
| 1,00 x 15 mm 19 G x 5/8"   | 15/10           | 3225100156      |
| 1,00 x 20 mm 19 G x 3/4"   | 20/10           | 3225100206      |
| 1,20 x 15 mm 18 G x 5/8"   | 15/12           | 3225120156      |
| 1,20 x 20 mm 18 G x 3/4"   | 20/12           | 3225120206      |
| 1,20 x 25 mm 18 G x 1"     | 25/12           | 3225120256      |
| 1,40 x 15 mm 17 G x 5/8"   | 15/14           | 3225140156      |
| 1,40 x 20 mm 17 G x 3/4"   | 20/14           | 3225140206      |
| 1,40 x 25 mm 17 G x 1"     | 25/14           | 3225140256      |
| 1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8" | 35/14           | 3225140356      |
| 1,60 x 15 mm 16 G x 5/8"   | 15/16           | 3225160156      |
| 1,60 x 20 mm 16 G x 3/4"   | 20/16           | 3225160206      |
| 1,60 x 25 mm 16 G x 1"     | 25/16           | 3225160256      |
| 1,60 x 35 mm 16 G x 1 3/8" | 35/16           | 3225160356      |
| 1,80 x 15 mm 15 G x 5/8"   | 15/18           | 3225180156      |
| 1,80 x 20 mm 15 G x 3/4"   | 20/18           | 3225180206      |
| 1,80 x 25 mm 15 G x 1"     | 25/18           | 3225180256      |
| 1,80 x 35 mm 15 G x 1 3/8" | 35/18           | 3225180356      |
| 2,00 x 20 mm 14 G x 3/4"   | 20/20           | 3225200206      |
| 2,00 x 25 mm 14 G x 1"     | 25/20           | 3225200256      |
| 2,00 x 35 mm 14 G x 1 3/8" | 35/20           | 3225200356      |
| 2,20 x 35 mm -             | 35/22           | 8300001897      |



# HSW HENKE-JECT®

Single-use needles  
Agujas para un solo uso



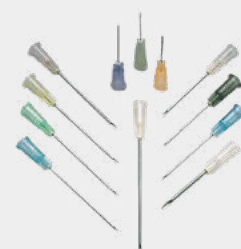
- Exceptional quality, similar to human design
- ISO 9626/1991 stainless steel
- Available with long or short bevel
- Transparent polypropylene hub
- Protective cap of polypropylene
- Siliconized needle tube, primarily thin-walled
- Sterile, pyrogen-free and non-toxic
- 5-year shelf life for sterile goods

- Excelente calidad, se emplean también para uso en medicina humana
- Acero inoxidable según ISO 9626/1991
- Disponibles con filo largo o corto
- Superficie de sujeción de polipropileno transparente
- Tapa de protección de polipropileno
- Tubo de la aguja con capa de silicona, en su mayoría de pared fina
- Estéril, libre de pirógenos y no tóxica
- Con almacenamiento en condiciones estériles, vida útil de 5 años

Standard programme for available HSW HENKE-JECT® single-use needles/  
Suministro estándar disponible de agujas de un solo uso HSW HENKE-JECT®

| Dimensions<br>Dimensiones | Colour-code<br>Código de color | Item no.<br>No. de artículo | Dimensions<br>Dimensiones  | Colour-code<br>Código de color | Item no.<br>No. de artículo |
|---------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 0,30 x 12 mm 30G x 1/2"   | 12/03                          | 4710003012                  | 0,90 x 40 mm 20 G x 1 1/2" | 40/09                          | 4710009040                  |
| 0,40 x 12 mm 27G x 1/2"   | 12/04                          | 4710004012                  | 0,90 x 50 mm 20 G x 2"     | 50/09                          | 4710009050                  |
| 0,40 x 20 mm 27G x 3/4"   | 20/04                          | 4710004020                  | 1,10 x 25 mm 19 G x 1"     | 25/11                          | 4710011025                  |
| 0,45 x 12 mm 26G x 1/2"   | -/-                            | 4710004512                  | 1,10 x 30 mm 19 G x 1 1/4" | 30/11                          | 4710011030                  |
| 0,45 x 25 mm 26G x 1"     | -/-                            | 4710004525                  | 1,10 x 40 mm 19 G x 1 1/2" | 40/11                          | 4710011040                  |
| 0,50 x 16 mm 25G x 5/8"   | 16/05                          | 4710005016                  | 1,10 x 50 mm 19 G x 2"     | 50/11                          | 4710011050                  |
| 0,50 x 25 mm 25 G x 1"    | 25/05                          | 4710005025                  | 1,20 x 6 mm 18 G x 1/4"    | 06/12                          | 8300018621                  |
| 0,55 x 25 mm 24G x 1"     | -/-                            | 4710005525                  | 1,20 x 12 mm 18 G x 1/2"   | 12/12                          | 8300018619                  |
| 0,60 x 25 mm 23G x 1"     | 25/06                          | 4710006025                  | 1,20 x 25 mm 18 G x 1"     | 25/12                          | 4710012025                  |
| 0,60 x 30 mm 23G x 1 1/4" | 30/06                          | 4710006030                  | 1,20 x 30 mm 18 G x 1 1/4" | 30/12                          | 4710012030                  |
| 0,70 x 10 mm 22G x 3/8"   | 10/07                          | 8300018624                  | 1,20 x 40 mm 18 G x 1 1/2" | 40/12                          | 4710012040                  |
| 0,70 x 25 mm 22G x 1"     | 25/07                          | 4710007025                  | 1,20 x 50 mm 18 G x 2"     | 50/12                          | 4710012050                  |
| 0,70 x 30 mm 22G x 1 1/4" | 30/07                          | 4710007030                  | 1,40 x 20 mm 17 G x 3/4"   | 20/14                          | 8300010234                  |
| 0,70 x 40 mm 22G x 1 1/2" | 40/07                          | 4710007040                  | 1,40 x 50 mm 17 G x 2"     | 50/14                          | 4710015050                  |
| 0,80 x 10 mm 21G x 3/8"   | 10/08                          | 8300014301                  | 1,60 x 12 mm 16 G x 1/2"   | 12/16                          | 8300018620                  |
| 0,80 x 16 mm 21G x 5/8"   | 16/08                          | 4710008016                  | 1,60 x 25 mm 16 G x 1"     | 25/16                          | 4710016025                  |
| 0,80 x 25 mm 21G x 1"     | 25/08                          | 4710008025                  | 1,60 x 40 mm 16 G x 1 1/2" | 40/16                          | 4710016040                  |
| 0,80 x 40 mm 21G x 1 1/2" | 50/08                          | 4710008040                  | 1,65 x 25 mm 16 G x 1"     | -/-                            | 8300021963                  |
| 0,80 x 50 mm 21G x 2"     | 50/08                          | 4710008050                  | 1,80 x 40 mm 15 G x 1 1/2" | 40/18                          | 4710018040                  |
| 0,90 x 6 mm 20G x 1/4"    | 06/09                          | 8300018622                  | 1,80 x 50 mm 15 G x 2"     | 50/18                          | 4710018050                  |
| 0,90 x 12 mm 20G x 1/2"   | 12/09                          | 8300018623                  | 2,10 x 40 mm 14 G x 1 1/2" | 40/21                          | 8300013707                  |
| 0,90 x 16 mm 20G x 5/8"   | 16/09                          | 8300010721                  | 2,10 x 60 mm 14 G x 2 1/2" | 60/21                          | 8300021960                  |
| 0,90 x 25 mm 20G x 1"     | 25/09                          | 4710009025                  | 2,10 x 80 mm 14 G x 3"     | 80/21                          | 8300021961                  |
| 0,90 x 30 mm 20G x 1 1/4" | 30/09                          | 4710009030                  |                            |                                |                             |

Other needle sizes available upon request/  
Otros tamaños de aguja disponibles a solicitud



# HSW HENKE-JECT®

## Single-use syringes

### Jeringas para un solo uso

- Exceptional quality, similar to human design
- Sterile, individual blister packaging
- Pyrogen-free, PVC-free, non-toxic
- Smudge-proof scale and transparent barrel
- Environmentally friendly packaging
- All sterile products are also available in non-sterile version (bulk) upon request

- Excelente calidad, se emplean también para uso en medicina humana
- Envasado estéril en blíster individual
- Libre de pirógenos y de PVC, no tóxico
- Escala indeleble y cilindro transparente
- Envase respetuoso con el medio ambiente
- Todos los productos estériles están disponibles a solicitud en versión no estéril (a granel)

#### Standard programme of available HSW HENKE-JECT®

two-part single-use syringes/ Suministro estándar disponible de jeringas para un solo uso de dos piezas HSW HENKE-JECT®

| Vol/ ml   | Item no.        |
|---|-----------------|
|   | No. de artículo |
| <b>2 part without needle/ sin aguja de 2 piezas</b>                   |                 |
| 1 ml TBC*   | 5010.200V0      |
| 1 ml Low Dead Space Luer  | 8300014579      |
| 1 ml Low Dead Space Luer Lock   | 8300018745      |
| 1 ml Ins. 40IU**  | 5010.100V0      |
| 2 ml (2,5 ml)   | 5020.000V0      |
| 3 ml Luer Lock  | 8300005762      |
| 5 ml (6 ml)   | 5050.000V0      |
| 5 ml (6 ml) Luer Lock   | 5050.X00V0      |
| 10 ml (12 ml)   | 5100.000V0      |
| 10 ml (12 ml) Luer Lock   | 5100.X00V0      |
| 20 ml (24 ml)   | 5200.000V0      |
| 20 ml (24 ml) Luer Lock   | 5200.X00V0      |
| 30 ml (36 ml) Luer  | 5300.000D0      |
| 30 ml (36 ml) Luer Lock   | 5300.X00D0      |
| 50 ml (60 ml) Luer  | 8300006680      |
| 50 ml (60 ml) Luer Lock   | 8300006682      |
| 50 ml (60 ml) Katheter / cath.  | 8300006681      |
| 100 ml (120 ml) Katheter / cath.                                      | 8300005458      |
| <b>2 part with by-packed needle/ con aguja acompañada de 2 piezas</b> |                 |
| 2 ml (3 ml) 23 G x 1 1/4"   | 5022L000V0      |
| 2 ml (3 ml) 22 G x 3/4"   | 5042G000V0      |
| 5 ml (6 ml) 18 G x 1 1/2"   | 5052Z000V0      |
| 5 ml (6 ml) 22 G x 1 1/2"   | 5052D000V0      |
| 5 ml (6 ml) 21 G x 1 1/4"   | 5052K000V0      |
| 10 ml (12 ml) 21 G x 1 1/2"   | 5102D000V0      |
| 10 ml (12 ml) 22 G x 1 1/4"   | 5102K000V0      |
| 20 ml (24 ml) 21 G x 1 1/2"   | 5202H000V0      |
| 20 ml (24 ml) 20 G x 1 1/2"   | 5202D000V0      |
| 20 ml (24 ml) 18 G x 1 1/2"   | 5202Z000V0      |

\* with ml-grading/ con escala ml

\*\*with insulin grading/ con escala para insulina

All syringe sizes are available with luer slip tip as standard. All syringes (except of some 1 ml versions) can be supplied with luer lock tip upon request.

Suministro estándar de todos tamaños de jeringas con cono luer slip. Todas las jeringas (a excepción de algunas de las de 1 ml) se pueden suministrar también con cono Luer Lock.



#### Standard programme of available HSW HENKE-JECT®

three-part single-use syringes/ Suministro estándar disponible de jeringas para un solo uso de tres piezas HSW HENKE-JECT®

| Vol/ ml   | Item no.        |
|---|-----------------|
|   | No. de artículo |
| <b>3 part without needle/ sin aguja de 3 piezas</b>                   |                 |
| 1 ml TBC*   | 4010.200V0      |
| 1 ml Ins. 40IU**  | 4010.100V0      |
| 2 ml (3 ml)   | 4020.000V0      |
| 2 ml (3 ml) Luer Lock   | 4020.X00V0      |
| 5 ml (6 ml)   | 4050.000V0      |
| 5 ml (6 ml) Luer Lock   | 4050.X00V0      |
| 10 ml (12 ml)   | 4100.000V0      |
| 10 ml (12 ml) Luer Lock   | 4100.X00V0      |
| 20 ml (24 ml)   | 4200.000V0      |
| 20 ml (24 ml) Luer Lock   | 4200.X00V0      |
| 30 ml Luer  | 4830001000      |
| 30 ml Katheter / cath.  | 4830002000      |
| 30 ml Luer Lock   | 4830003000      |
| 50 ml (60 ml) Luer  | 4850001000      |
| 50 ml (60 ml) Luer Lock   | 4850003000      |
| 50 ml (60 ml) Katheter/cath.  | 4850002000      |
| <b>3 part with by-packed needle/ con aguja acompañada de 3 piezas</b> |                 |
| 2 ml (3 ml) 23 G x 1 1/4"   | 4022L000V0      |
| 5 ml (6 ml) 21 G x 1 1/2"   | 4052D000V0      |
| 5 ml (6 ml) 22 G x 1 1/4"   | 4052K000V0      |
| 10 ml (12 ml) 21 G x 1 1/2"   | 4102D000V0      |
| 20 ml (24 ml) 21 G x 1 1/2"   | 4202D000V0      |

In the case of syringes with by-packed needles, further syringe-needle combinations are also available upon request.

Para las jeringas con aguja acompañada también son posibles diferentes combinaciones jeringa-aguja, igualmente a solicitud.

# HSW HENKE-JECT® Insulin syringes

0,5 ml / 1 ml

# HSW HENKE-JECT® Jeringas de insulina

- Crystal clear cylinder with easy to read scale
- Piston, piston-rod and cylinder consisting of Polypropylene
- With integrated needle
- Free of Pyrogene and PVC
- Free of Latex
- Non-toxic
- Certified acc. to ISO 9626:1991/Amd 1:2001 and ISO 8537:2007
- Double o-ring for additional security
- Cilindro cristalino y escala bien visible
- Pistón y cilindro de polipropileno, tapón de pistón de caucho-poliisopreno sintético
- Con aguja integrada
- Sin pirógena y PVC
- Sin látex
- No tóxico
- Certificado según ISO 9626:1991/Amd 1:2001 y ISO 8537:2007
- Aro de guarnición doble para más seguridad



| Version<br>Modèle       | Vol/ml | Item no.<br>No d'article |
|-------------------------|--------|--------------------------|
| 0,5ml INS 40IU 29Gx1/2" | 0,5 ml | 8300034658               |
| 1ml INS 40IU 29Gx1/2"   | 1 ml   | 8300034660               |



Syringes of size 0.5 ml are delivered in a sterile polybag, 10 pcs. each.  
Syringes of size 1 ml are delivered in a blister packaging.
















Jeringas en tamaño 0,5 ml se suministrarán en bolso polietileno esteril (10 piezas).  
Jeringas en tamaño 1 ml se suministrarán en envase blíster.



# Overview of areas of application

## Resumen de los campos de aplicación






### Injection systems / Sistemas de inyección

|   | < 2 ml  | 2 ml  | > 2 ml  | Optional accessories   | Accesorios opcionales   |
|---|---|---|---|--|---|
| HSW ECO-MATIC® with Bottle Mount Basket<br>HSW ECO-MATIC® con adaptador de botellas         | 0,3 ml, 0,5 ml, 1 ml<br> | 2 ml<br>   | 5 ml<br>                         | Extension, nozzles, large basket for 250ml bottles                                   | Prolongación, adaptadores de tubo, cesta especial para botellas hasta 250ml                                 |
| HSW ECO-MATIC® Bottle Mount Universal Collars<br>HSW ECO-MATIC® con kit adaptador universal | 0,3 ml, 0,5 ml, 1 ml<br> | 2 ml<br>   | 5 ml<br>                         | Extension, nozzles, threaded bottle adapter  | Prolongación, adaptadores de tubo, adaptador de rosca   |
| HSW ECO-MATIC® tubing version<br>HSW ECO-MATIC® versión de tubo                             | 1 ml<br>                 | 2 ml<br>   | 5 ml, 12,5 ml<br>                | Draw-off caps, extension, nozzles, ascending tubes                                   | Tapas de aireación, prolongación, adaptadores de tubo, tubos ascendentes                                    |
| HSW ECO-MATIC® TWIN   | 0,5 ml, 1 ml<br>         | 2 ml<br>   |   | Draw-off caps, threaded bottle adapter, ascending tubes                              | Tapas de aireación, adaptador de rosca, tubos ascendentes   |
| HSW ROUX-REVOLVER®  |   |   | 10 ml, 30 ml, 50 ml<br>          | Extension, nozzles   | Prolongación, adaptadores de tubo   |
| HSW MULTI-MATIC®  |   |   | 25 ml, 50 ml<br>                 | Extension, nozzles   | Prolongación, adaptadores de tubo   |
| HSW VET-MATIC®  |   |   | 5 ml, 10 ml<br>                  | Draw-off caps, extension, nozzles, ascending tubes                                   | Tapas de aireación, prolongación, adaptadores de tubo, tubos ascendentes                                    |
| HSW FERRO-MATIC®  |   |   | 3 ml, 5 ml<br>                   | Universal bottle collars, extension, threaded bottle adapter                         | Juego de adaptadores universales, prolongación, adaptador de rosca  |
| HSW SAFE-MATIC®   |   | 2 ml<br>  |   | Draw-off caps, ascending tubes   | Tapas de aireación, tubos ascendentes   |
| HSW UNI-MATIC®  | 1 ml<br>               | 2 ml<br> | 5 ml<br>                       | Draw-off caps, extension, nozzles, universal bottle collars, threaded bottle adapter | Tapas de aireación, prolongación, adaptadores de tubo, juego de adaptadores universales, adaptador de rosca |
| HSW HENKE-JECT® TBC   |   | 2 ml<br> |   | HSW-ECO® needle 0,7 x 4mm 22 G x 1/8"  | Aguja HSW-ECO® 0,7 x 4mm 22 G x 1/8"  |
| HSW MICRO-MATIC®  | 0,05 ml, 0,1 ml<br>    |   |   |  |   |
| TU FLEX-MASTER  |   |   | 10 ml, 20 ml, 30 ml, 50 ml<br> | Nozzles  | Adaptadores de tubo diferentes  |

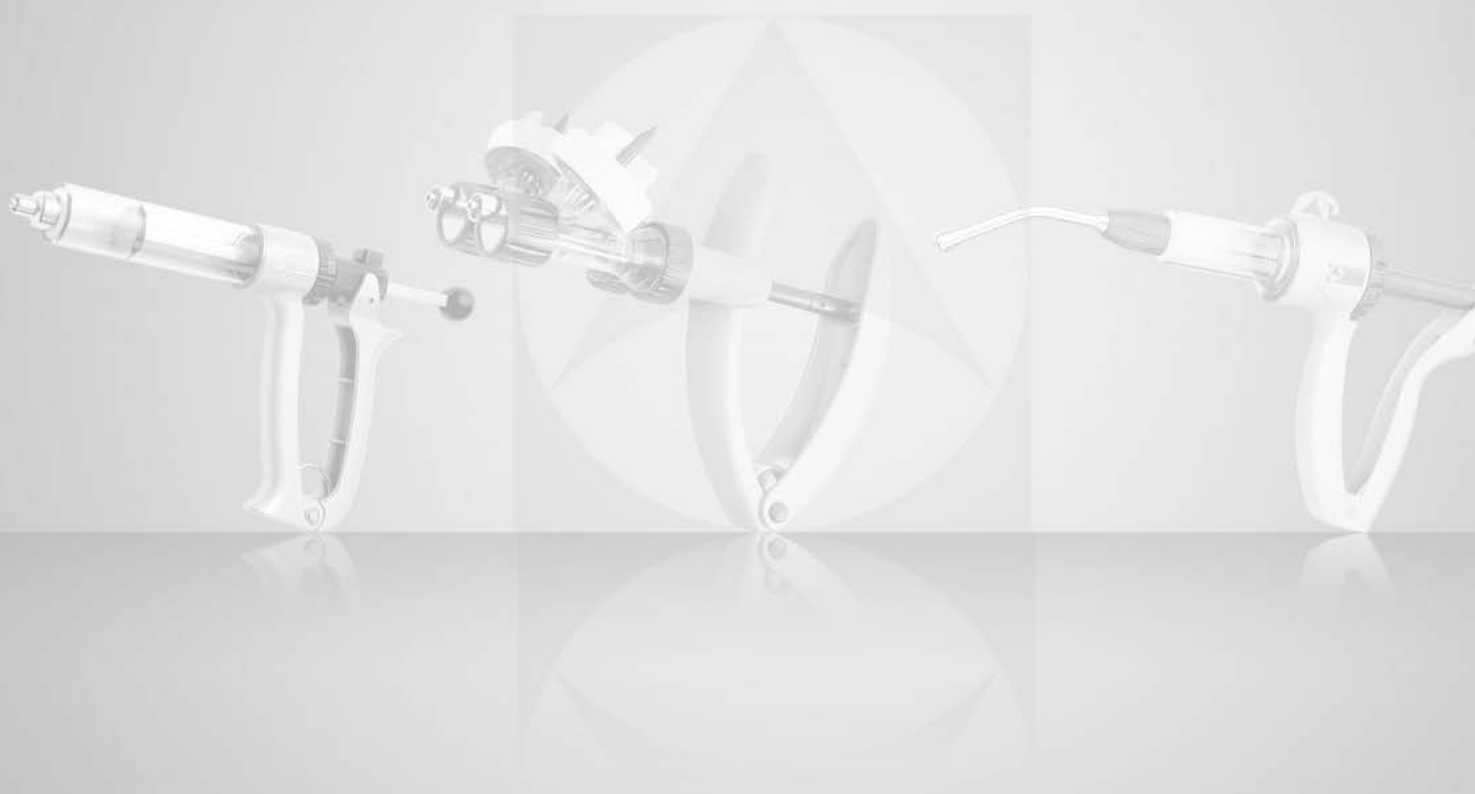
### Drenchers / Aplicadores Orales

|  | < 20 ml   | 20-30 ml  | > 30 ml  |  |   |
|--|---|---|--|--|---|
| HSW ECO-MATIC® Drencher  | 12,5 ml<br>          | 30 ml<br>        | 70 ml<br> | Different nozzles, Luer Lock attachment for injections | Adaptadores de tubo diferentes según aplicación, adaptador Luer Lock para inyecciones |
| HSW DRENCH-MATIC®  | 10 ml<br>            | 23 ml, 30 ml<br> |  | Different nozzles, Luer Lock attachment for injections | Adaptadores de tubo diferentes según aplicación, adaptador Luer Lock para inyecciones |
| HSW ECO-MATIC® with threaded bottle adapter<br>HSW ECO-MATIC® con adaptador de botella roscado | 1 ml, 2 ml, 5 ml<br> |   |  | Different nozzles with Luer Lock attachment            | Adaptadores de tubo diferentes según aplicación con adaptador Luer Lock               |
| TU FLEX-MASTER   | 10 ml<br>            | 20 ml, 30 ml<br> | 50 ml<br> | Nozzles  | Adaptadores de tubo diferentes  |

### Pour On Applicators / Aplicadores Pour On

|                        | < 20 ml  | 20-30 ml  | > 30 ml  |   |  |
|------------------------|--|---|--|---|--|
| HSW ECO-MATIC® Pour On | 12,5 ml<br> | 30 ml<br>        | 70 ml<br> | Different nozzles: Open stream, fan tip, shower tip | Adaptadores de tubo diferentes: Open stream, fan tip, shower tip |
| HSW DRENCH-MATIC®      | 10 ml<br>   | 23 ml, 30 ml<br> |  | Different nozzles: Open stream, fan tip, shower tip | Adaptadores de tubo diferentes: Open stream, fan tip, shower tip |







## Henke-Sass, Wolf GmbH

Keltenstrasse 1  
78532 Tuttlingen  
Germany

Tel.: +49 (0) 7462/9466-207  
Fax: +49 (0) 7462/9466-5208

Internet: [www.henkesasswolf.de](http://www.henkesasswolf.de)  
E-Mail: [info@henkesasswolf.de](mailto:info@henkesasswolf.de)